

### COMENTARIOS

## Testimonio irrecusable

No abrigamos la pretensión de poder convencer a los "jabalíes" que actúan en el Parlamento español con nuestros artículos. En primer lugar por que no los leen... ni aun los que saben leer; y en segundo término porque estamos plenamente convencidos de que aunque los leyesen, no ya los nuestros, ni los de nadie, lograrían convencerlos.

Eso tratase del problema de que se trate; que si nos referimos al proyecto de Congregaciones Religiosas que estos días se discute en el Parlamento, mil veces menos.

Pero si los Diputados no los leen ni aunque los leyesen se podrían persuadir, quedan aquí en nuestro pueblo muchos que por la clase de prensa que muchas veces cae en sus manos y por otros motivos que no tenemos necesidad de enumerar, pueden dudar de la razón que nos asiste a los católicos en este asunto y aun quizá creer que el Gobierno puede tener razón para prohibir a los religiosos el ejercicio de la enseñanza.

Pues bien, no vamos a ser nosotros los que con nuevos razonamientos defendamos y confirmemos el derecho que tienen a enseñar los religiosos por el mero hecho de ser ciudadanos, sino que a ser el propio y famosísimo Ruiz Zorrilla, cuyo republicanismismo e izquierdismo no lo pondrá seguramente en duda ningún republicano ni izquierdista quien defienda nuestro punto de vista.

Lean los siguientes párrafos que tomamos de un colega catalán, y que son de Ruiz Zorrilla:

trabajar no es solo poner en acción nuestras fuerzas físicas, sino todas las facultades de nuestro ser. Trabajan unos dando variadas formas a la materia y otros dirigiendo la inteligencia o la voluntad de los demás. Cada cual consultando sus aficiones o aptitudes, sigue diferente camino; mas todos trabajan, y tan injusto es prohibir el trabajo de la enseñanza, como el manufacturero o el agrícola. Mientras el que enseña no falte a las prescripciones eternas de la moral y no infrinja las leyes penales del país, el poder público tiene el deber de respetar y no dificultar el ejercicio de un derecho que tiene su raíz en la naturaleza humana.

Los mismos establecimientos de instrucción pública que deben desear y que desean en España no estacionarse, sino seguir el movimiento progresivo de la ciencia, están interesados en que se erijan escuelas libres que compartan con ellos la árdua tarea de enseñar al pueblo. Para que el maestro retribuido por el Estado o las provincias estudie sin descanso, se interese en el aprovechamiento de sus alumnos y aplique exclusivamente su actividad al desempeño del cargo, conviene que sienta el estímulo de la competencia.

Llegará un tiempo en que, como ha sucedido en la industria, la competencia entre los que enseñan se limite a los particulares, desapareciendo la enseñanza oficial. Así lo aconseja el estudio de los móviles de la ciudad humana, y así será porque no puede menos de ser. Es propio del Estado hacer que se respete el derecho de todos, no encargarse de trabajos que los individuos puedan desempeñar con más extensión y eficacia. La supresión de la enseñanza pública es, por consiguiente, el ideal a que debemos aproximarnos haciendo posible su realización en un porvenir no lejano.

Creemos que la doctrina que hemos venido sustentando nosotros con respecto a la libertad de enseñanza y concretamente con respecto al derecho de los religiosos a enseñar, no puede estar más plenamente confirmada que lo que queda en los párrafos anteriores de Ruiz Zorrilla, expresados nada menos que siendo Ministro de Instrucción Pública y en el preámbulo de una Ley.

Es más, hasta sostiene lo que desde siempre hemos defendido nosotros. Esto es, que no es misión del Estado la enseñanza, sino como suplementaria.

Y esta misma opinión es la que prevalece en los demás países más cultos de Europa.

¿Qué dirán ahora los republicanos e izquierdistas navarros ante este nuevo testimonio?

Seguirán tan obcecados y tercos en su tema, como sus correligionarios del otro lado del Ebro?

Y otra pregunta. ¿Por qué han de seguir las orientaciones de un país mucho más atrasado y mucho más inculto en todos los órdenes de la vida que el suyo, y no han de atender (puesto que no son capaces de renovar sus viejas y gloriosas tradiciones), a las orientaciones de pueblos como Holanda, Bélgica e Inglaterra?

Siendo la enseñanza para propagar la verdad, cultivar la inteligencia y corregir las costumbres, es absurdo encerrarla dentro de los estrechos límites de los establecimientos públicos. Cuanto mayor sea el número de los que enseñen, mayor será también el número de verdades que se propaguen, el de las inteligencias que se cultivan y el de las malas costumbres que se corrigan. Dejar a los que saben sin libertad para comunicar sus ideas, es en el orden científico y literario, lo mismo que en la agricultura dejar incultos los campos o en la industria fabril privarse de la cooperación de los agentes naturales.

Es verdad que los individuos pueden enseñar el error; pero también es falible el Estado, y sus errores son más trascendentes y funestos. Cuando en un pueblo libre se alza una voz para predicar la falsedad y la mentira, cien otros se levantan para combatirla, y la verdad no tarda en recobrar su imperio sobre la opinión del mayor número. Por el contrario, cuando el Estado tiene el monopolio de la enseñanza, sus errores se reputan dogmas y el tiempo y la indiferencia pública les dan la autoridad que la razón les niega.

Es, además, contrario a justicia negar a los hombres el derecho a enseñar. Todos tenemos a las condiciones precisas para el cumplimiento de los fines de la vida y es tiránica e inhumana la ley que nos niega los medios de conseguirlos. Por eso lo han sido los que en ciertos períodos históricos han negado el derecho de trabajar reconocido hoy en todos los pueblos civilizados. Pero

Es verdad que los individuos pueden enseñar el error; pero también es falible el Estado, y sus errores son más trascendentes y funestos. Cuando en un pueblo libre se alza una voz para predicar la falsedad y la mentira, cien otros se levantan para combatirla, y la verdad no tarda en recobrar su imperio sobre la opinión del mayor número. Por el contrario, cuando el Estado tiene el monopolio de la enseñanza, sus errores se reputan dogmas y el tiempo y la indiferencia pública les dan la autoridad que la razón les niega.

Es, además, contrario a justicia negar a los hombres el derecho a enseñar. Todos tenemos a las condiciones precisas para el cumplimiento de los fines de la vida y es tiránica e inhumana la ley que nos niega los medios de conseguirlos. Por eso lo han sido los que en ciertos períodos históricos han negado el derecho de trabajar reconocido hoy en todos los pueblos civilizados. Pero

## El próximo concierto del Orfeón Pamplonés

Se está repartiendo entre los señores socios protectores el programa del gran concierto que la Sociedad Coral dará en honor de aquéllos y sus familias el jueves próximo, en el Teatro Gayarre, a las siete de la tarde.

Este concierto de nuestro laureado Orfeón ha despertado vivo interés, habiendo comenzado la petición de localidades antes de la fecha anunciada para su despacho; y a este objeto, la Junta Directiva de la Sociedad Coral nos ruega advertirnos que desde hoy hasta el día 29, se expedirán entradas en la Secretaría, de siete a nueve de la noche, para los señores socios protectores, acreditando su calidad de tales, pues ya el día del concierto se despacharán en las taquillas del Teatro, al precio señalado para el público, no debiendo olvidar este detalle los señores socios protectores.

Asimismo, los señores abonados del Gayarre, deberán tener presente que hoy termina el plazo para retirar sus localidades, y que de no recibir encargo de que se les guarde, quedarán desde mañana a disposición de la Sociedad para atender a sus peticiones.

Los ensayos de las obras vienen verificándose estas noches con toda intensidad, y esta tarde, de cinco a seis y media, habrá conjuntos bajo la dirección del maestro Múgica, que, como siempre, desea que todas las composiciones que han de ser interpretadas, adquieran el ajuste preciso y el matiz y sonoridad adecuados.

También sabemos que la distinguida señora doña María del Rosario Aguirre de Artea se halla preparando con el mayor entusiasmo para ofrecer al público sus aptitudes como violinista, en un recital integrado por obras muy selectas.

## Sociedad de Conciertos "Santa Cecilia"

Esta Sociedad participa a sus socios protectores, que en vista de tener lugar en los días de la última decena del presente mes de Marzo, diversos conciertos y actos de cultura musical, ha estimado conveniente aplazar por unos días el concierto (segundo del Ciclo) que pensaba celebrar este mes.

Habiendo señalado de común acuerdo con la Empresa del Teatro Gayarre, la fecha del sábado, día 8 del próximo Abril, para su segunda audición musical. Y que a juzgar por las dificultades e importancia de las obras sinfónicas que han de integrar el programa que con todo cariño y entusiasmo viene estos días estudiando la Orquesta, ha de ser del agrado de los suscriptores y del público aficionado a la buena música.

En días sucesivos iremos dando a conocer a nuestros lectores algunos detalles de la importancia artística del programa.

Debiendo notificar también a los socios protectores que con la presentación del recibo correspondiente al mes de Marzo tendrán derecho de asistencia al ya mencionada concierto del día 8 de abril.

## Academia de la Lengua Vasca

Las próximas sesiones de esta Corporación tendrán lugar en San Sebastián, en el Palacio de la Diputación, los días 30 y 31 del corriente (jueves y viernes), a las cuatro y media de la tarde y diez de la mañana, respectivamente.

Bilbao 24 de Marzo de 1933.

## Grave accidente de automóvil

Por noticias llegadas a nosotros a última hora de la noche, de carácter particular, tenemos cuenta de un accidente de automóvil ocurrido en las inmediaciones de Ororbia.

Según estas noticias, próximamente a las ocho y media de la noche, iban en un automóvil el médico de Salinas de Oro, (que no sabemos su nombre), don Ernesto Martínez y don Narciso Amézqueta, y sin que se sepan las causas, el automóvil volcó, resultando el citado médico muerto y con heridas de consideración los otros dos ocupantes.

Por la hora avanzada es que recibimos estas noticias, no podemos comunicar a nuestros lectores más detalles de este doloroso accidente.

PRIMER ANIVERSARIO DEL SEÑOR

### Don Alfonso Oroquieta Alduncin

falleció el día 24 de Marzo de 1932  
después de recibir los Santos Sacramentos y la Bendición A. de S. S.

R. I. P.

Su esposa, doña Eugenia Morales; hijos, José, Felisa y Pilar; padres, don Manuel y doña Balbina; hermanas, M. María Balbina Oroquieta (religiosa); tíos, primos y demás parientes,

INVITAN a sus amistades a los funerales que se celebrarán mañana, LUNES, día 27 del actual, a las ON E de la mañana, en la Iglesia de la Milagrosa (PP. Paúles).

Todas las misas que dicho día se celebren en las iglesias de los PP. Capucinos, Redentoristas y Paúles, podrán aplicarse en sufragio del alma del finado

Pamplona, 26 de Marzo de 1933

## DIPUTACION FORAL Y PROVINCIAL DE NAVARRA

### De protección a la perdiz

Circular publicada en el B. O. de la provincia en 24-3-33.

Habiendo comenzado el pasado día 15 de Febrero la época de veda para la caza de la perdiz, esta Diputación en su deseo de colaborar en el cumplimiento de las leyes y Disposiciones vigentes; decidida a continuar e intensificar la campaña de vigilancia iniciada en favor de la conservación de esta riqueza pública, principalmente contra los procedimientos de infracción más temibles en esta época, que son la caza con reclamo, la destrucción de nidos y los daños causados por los perros; necesitando para dar verdadera eficacia a la vigilancia la colaboración de los cazadores y de las Sociedades de Cazadores, de los Guardas rurales municipales, de los Guardas Judiciales, etcétera, siendo necesario para acentuar su actividad interesarse y premiarlos en sus servicios:

Acuerda: 1.º Ordenar a la Dirección de Montes lleve a efecto la creación de cotos de cría y refugio para la perdiz, repartidos convenientemente por Navarra en los que se prohíba terminantemente la caza durante todo el año hasta que se considere aquel terreno y sus alrededores suficientemente repoblados.

2.º Ordenar a todos los Ayuntamientos manden a sus guardas rurales la vigilancia contra los procedimientos ilegales de caza, colaborando en la misma con los Subcazadores de Montes y Guardas Judiciales de las Sociedades de Cazadores, debiendo atender a los requerimientos que para este efecto les hagan.

3.º Ordenar muy especialmente a todo el personal encargado de la vigilancia:

Contra la caza de perdiz con reclamo, vivo o artificial.

El art. 19 de la Ley vigente dispone su prohibición y las multas en que incurrirá el infractor correspondiéndole además las costas del juicio y pérdida de la escopeta, reclamo y demás artefactos.

Contra la destrucción de nidos. El artículo 51 de la Ley dispone las sanciones en que incurrir los que destruyan los viveros, los nidos de perdiz y los demás de caza menor, consignando el art. 52 que la reincidencia será considerada como delito, retirándose al infractor por segunda vez, la licencia para cazar.

Contra los perros vagabundos y de pastor. El artículo 62 del Reglamento vigente dispone que "todo perro de caza, sea de la clase que quiera, que en época de veda transite por los campos, deberá ir acollorado o con tanguanillo de 0'30 mts. de longitud. La Guardia civil y los Guardas Judiciales procederán a matar durante la época indicada, todo perro de los comprendidos en el párrafo anterior, que no vaya en las condiciones que en él se expresan". Por los perjuicios que estos perros abandonados causan, lo mismo que los de pastor, se ordena a todo el personal encargado de intensificar la vigilancia contra ellos.

4.º Por cada denuncia de caza de perdiz con reclamo, con lazo o de destrucción de nidos, se concederá, al denunciante, un pre-

## Ante el conflicto remolachero

Se prepara una magna Asamblea en la Plaza de Toros de Zaragoza para el martes próximo, día veintiocho.

Las entidades agrícolas de Zaragoza y numerosos representantes de los pueblos de toda la zona cultivadora de Aragón, Navarra y Rioja, con el fin de buscar una fórmula a la difícil situación creada a los remolacheros al pretender reducir la contratación de algunas fábricas, y su resistencia al cumplimiento de la disposición ministerial sobre precio mínimo de 82 pesetas, han tomado el acuerdo de celebrar una Asamblea magna en la Plaza de Toros de Zaragoza el martes próximo, día 28, a las diez de la mañana.

Se ruega encarecidamente la asistencia a todos los cultivadores interesados, y así mismo, que los delegados o representantes de los pueblos, Ayuntamientos, Comisiones remolacheras locales, y demás organismos, vengán dispuestos en el mayor número posible a trasladarse a Madrid con la oportuna autorización de sus representantes, para llevar al ministro de Agricultura las conclusiones que en la Asamblea se aprueben.

Zaragoza viernes 24 Marzo de 1933.

Asociación de Labradores de Zaragoza.—Sindicato Central de Aragón A. A. C.—Unión de Remolacheros de Aragón, Navarra y Rioja.—Unión de Cultivadores directos de la Tierra.—Asociación de Proprietarios de Fincas de Aragón.—Alianza de Labradores.

## Fiesta estudiantil

Para el día 27, lunes, los estudiantes del Instituto han organizado una fiesta literario-deportiva con arreglo al siguiente programa:

A las 10 de la mañana, gran festival en el Frontón Euskal Jai, a base de partidos de pelota, cuadros de espatadanza y carreras pedestres y de sacos.

A las 12 y media de la tarde, paradas de fútbol en el campo de San Juan, entre las selecciones de cuarto y quinto, contra la de sexto del Instituto.

A las 6 y media de la tarde, velada literaria en el Instituto; poniéndose en escena la comedia en tres actos y en prosa de don Pedro Muñoz Seca, titulada: "Pégame, Luciano".

NOTA: El día 28 a las 7 y cuarto se representará la misma comedia para las familias de los estudiantes, advirtiéndose que hasta las 7, hora en que terminan las clases, no se dará entrada a nadie en el salón.

Inicio de 25 pesetas. Para percibirlo deberá solicitarse por escrito de esta Diputación acompañando certificación de la Sentencia del Juzgado Municipal que condene al infractor denunciado.

Pamplona, 16 de Marzo de 1933.—Constantino Salinas.—Luis Oroz, Secretario.

## LA GRAN BRETAÑA ANTE LA SITUACION EUROPEA

### Nueva aproximación franco-inglesa

La situación política internacional, tensa y amenazadora, empieza a inquietar seriamente a la opinión pública inglesa. Desde el Rin hasta el Extremo Oriente y las dos Américas, un malestar creciente viene despertando los temores de cada uno respecto al porvenir inmediato. A pesar de que la gran prensa se esfuerza en apartar la atención del público de los acontecimientos que se preparan, insistiendo con exageración en los temas deportivos o en las minúsculas querrelas de partidos. En cuanto al Parlamento, se mantiene discretamente en la sombra desde que abdicó en favor de la dictadura de hecho que viene gobernando la Gran Bretaña con la solución de Stanley Blandwin y Ramsay Mac Donald. Pero precisamente esta situación aumenta instintivamente los recelos y preocupaciones, y esto explica que se advierta en estos momentos una aproximación de Inglaterra hacia Francia.

La llegada de Hitler al gobierno de Alemania no ha sorprendido a la opinión británica. Entre Hugenberg y von Papan, el caudillo racista parecía menos temible. Pero Hitler ha empezado a definir y realizar por sí mismo su política. La destitución del Gabinete constitucional en Prusia primero, luego en otros Estados del Reich; su sustitución por comisarios investidos de poderes dictatoriales; las restricciones de la libertad de prensa, que afectan también a los pehódicos extranjeros; la lucha abiertamente emprendida contra la clase obrera; y finalmente las amenazas de restauración monárquica, inquietan seriamente los círculos financieros y comerciales. Porque esos acontecimientos amenazan con mantener a Alemania en una crisis perpetua, que no deje volver a la circulación los créditos "congelados", inmovilizados en el Reich.

Ahora bien; desde la guerra los ingleses han hecho numerosas e importantes inversiones de capital en Alemania. De ahí que no hayan querido en ningún momento empujarla y menos atropellarla en el terreno internacional; de ahí que hayan firmado los acuerdos de Locarno; que hayan sido los primeros en consentir una reducción progresiva de las reparaciones, e incluso su abolición condicional en Lausana. La tranquilidad que los ingleses creían haber asegurado a Alemania como condición de su resurgimiento económico—y de la seguridad de sus propias inversiones—se halla por lo tanto gravemente comprometida ahora por los elementos de guerra civil que puede provocar el régimen hitleriano.

Y esa tranquilidad es tanto más precaria si se toma en consideración las reacciones internacionales que puede suscitar la actual política alemana. Hitler ha proclamado abiertamente que quiere la revisión de los Tratados, el desarme de Francia al mismo nivel que Alemania, y la devolución de las colonias alemanas. Hugenberg apoya todo eso y agita además el espectro de una restauración monárquica, que volvería fatalmente a instaurar en Alemania su militarismo agresivo de antaño. Y esto constituye para los ingleses la amenaza más grave; porque una Alemania monárquica y militarista sería una fuente de conflictos internacionales que nos retrotraerían fatalmente también, a la situación de 1914.

Es evidente, en efecto, que ni las reivindicaciones de Hitler ni los planes de Hugenberg han de poder realizarse como no sea por la fuerza; ni Francia, ni la nueva Europa nacida de los Tratados han de aceptarlos con una sonrisa. Por flemáticos que sean tradicionalmente los ingleses, y por grande que sea su necesidad y su anhelo de paz, no dejarían de verse arrastrados en el conflicto. Puesto que la nación se comprometió por los Tratados de Locarno a defender la frontera belga-francesa, no se haría esperar el momento de hacer honor a su firma.

Por esto la opinión inglesa, que hasta ahora ha seguido con curiosidad las acrobacias de Hitler, se aleja de día en día de Alemania. Incluso los radicales, entre quienes tenían los alemanes sus mejores amigos, parecen apartarse de ellos. El propio "Manchester Guardian" defiende de algún tiempo a esta parte la difícil posición de Polonia. Y aun cuando la prensa no lo diga abiertamente, es evidente que los ingleses

siente honda repugnancia por los actos de brutalidad que señalan en estos momentos la vida política del Reich.

Todo ello implica necesariamente una aproximación de Inglaterra con Francia, que representa en estos momentos en Europa la estabilidad social y económica y el respeto a los compromisos contraídos. Es cosa natural el volverse hacia los viejos amigos; y no puede desperdiciarse esta ocasión de robustecer antiguos lazos y reanudar una verdadera colaboración entre ambos países. Es un síntoma característico que los representantes de Francia y de la Gran Bretaña hayan hecho gestiones simultáneas en Viena y Budapest, con motivo del contrabando de armas italianas de Hirtenberg, que los fascistas italianos remitían por vía austriaca a Hungría. Tanto más cuanto que hasta ahora Downing Street mostraba cierta indiferencia hacia la Pequeña Entente, cuya inquietud se ha manifestado ante estos manejos fascistas y la ha llevado a estrechar aún más sus lazos internos.

En otro terreno la colaboración francoinglesa se confirma por las negociaciones entre los dos países en relación con el reajuste económico que imponen los acuerdos de Ottawa. Ya las Cámaras de Comercio de París y Londres han formado un Comité mixto, que se reúne cada mes en una de las dos capitales para preparar la labor oficial. Se trata ante todo de vencer los obstáculos que se derivan de la sobretasa francesa del 15 por 100, del sistema de contingentes, y de los acuerdos de Ottawa para ciertas importaciones francesas, en sentido paralelo a las negociaciones entabladas con la misión comercial argentina que se halla oficialmente en Londres.

Otro motivo de aproximación francoinglesa se halla en la campaña revisionista alemana para la devolución de sus antiguas colonias. Esta campaña se ha intensificado desde el advenimiento de Hitler en términos que empiezan a hacer dudar a Inglaterra de la buena fe de sus antiguos adversarios. En Ginebra los delegados de Alemania y de Italia se unieron para pedir a Francia que renunciara a su mandato sobre Siria. Mañana pedirá sin duda a Inglaterra que abandone Palestina y el Africa Oriental. Mientras tanto el ex príncipe Humberto, nieto del ex kaiser, realiza una gira por las antiguas colonias alemanas de Africa. El motivo oficial de su viaje es el de estudiar allí las condiciones en que podría hacerse la inmigración de colonos alemanes.

Pero no será solamente el Congo, el Camerún y Togo lo que reclamará el gobierno alemán el día que logre la igualdad de armamentos. Exigirá además las posesiones confiadas al mandato de Inglaterra y de Suráfrica, así como las del Pacífico. Los Tratados de paz quedarán convertidos en "papeles mojados" y volveremos a la situación de 1914. La conclusión que se impone es que únicamente una estrecha colaboración entre Francia y la Gran Bretaña—que tienen, además de tantos intereses comunes en el Continente y en Ultramar, idénticos anhelos de paz y de justicia—sería capaz de devolver a Europa y al mundo esa paz, hoy tan precaria, a la que aspiran, para construir su ideal social, todas las naciones de buena voluntad.

Dr. Thomas GREENWOOD.

## CAJA DE SEGUROS

Los navarros que cultivan fincas fuera de la provincia pueden asegurar sus cosechas en esta Mutual. Datos en la Oficina.

## Hermanidad del Arbol y del Paisaje

Junta general

Hoy domingo día 26, a las doce horas, tendrá lugar en los locales de la antigua Agrícola (oficinas de Montes) la Junta general ordinaria correspondiente al año en curso.

La Directiva ruega a los Hermanos asistentes a la misma, en la que se tratará de importantes asuntos.

Pamplona 23 de marzo de 1933.

La Presidenta, María Paz de Gicanda.

## Propaganda Nacionalista

- DIA 26
- BERROETA**  
A las tres y media  
DON JOSE DE AZKARATE  
SRTA. JULENE DE URGELAY  
DR. ERNANDORENA
- ETXARRI-ARANAZ**  
A las once de la mañana  
SRTA. ISABEL DE MUGIRO  
DON JOSE DE AGERRE
- IRASETA**  
A las tres y media de la tarde  
SRTA. ISABEL DE MUGIRO  
DON JOSE DE AGERRE



Aquí tienen ustedes el estaferno, viejo, sucio y ruinoso del viejo Cuartel de Caballería que taponaba buena parte del nuevo Ensanche.

# Ecos de sociedad

## MODAS

Después del auge de los tejidos mates he de señalar el triunfo rotundo de las telas brillantes, de las telas "laqueadas", de unas sedas con aspecto de hule que han aceptado con entusiasmo las elegantes de París. Se laquean los cabellos, los vestidos, las flores que alegran la solapa de nuestras chaquetas, flores vivas que quedan prisioneras de una capa de barniz transparente; se laquean las uñas de las manos y de los pies, y como mucho que, puestas en las pendientes, lleguen a rozar la extravagancia. En el conjunto de la línea han sido los creadores más razonables. El talle ocupa el sitio que le señaló la Naturaleza; el largo de la falda es prudencial. Se puede perdonar la obstinación de recargar un poco las mangas en gracia a la sencillez que impera en el resto de la figura. Reparearán todos los tonos pastel, y en las gasas estampadas veremos apetitosas frutas, de las que se ha usado poco hasta hoy. La silueta se reduce de nuevo. ¡Hay que adelgazar! No se llevará ningún vestido sin mangas, y preferiremos las que en forma de farol, es decir, muy fruncidas, se detienen encima del codo. Se encierran aún más los escotes como presagio de los cuellos altos para el invierno próximo, con lo que daremos un paso más hacia las modas de comienzos de siglo. Surgen otra vez las capitas, algunas cerradas en el hombro con un gran lazo o con gruesos botones de la misma tela.

De los sombreros ya me ocupé; sólo he de añadir que se ven algunas pamelas adornadas con flores; pero el gorrito que con picardía de pilluelo se echa sobre el ojo derecho será en tal competición el triunfador, pese al sol y al buen sentido.

Los guantes evolucionan dentro de la mayor fantasía y originalidad. Se lucirán de toda clase de tejidos, hasta de lanilla escocesa para acompañar los trajes de diario.

En resumen, la moda se nos ofrece ornada de mil detalles agradables, perfumada de feminidad, graciosa, llena de garbo y de sutil elegancia. Ahora, a preparar nuestras armas para el combate. Al asalto de padres y esposos, y buena suerte, señoras!

R. DE H.

## Pastelería "MAXY"

San Nicolás 31 y 36 Teléfono 1040

### PASTELES DEL DIA

- CRITOLIÁS
- EXQUISITOS
- POLACOS
- VIENESAS y DE NATA
- Variación en Ponches

### VIAJES

A peralta el joven don Pedro Garriz. Después de predicar en Miranda de Arga en la solemnidad de San Benito, ha regresado el culto sacerdote don Mamerto Goñi. Regresaron de Madrid, don Adolfo Huarte Mendicoa y su hijo José, culto abogado. De Lerín la distinguida señora doña Isabel Lázaro de Erviti. De Fuenterrabía ha regresado doña Juana Lacazze.

## Primera Comunión

Trajes y Vestidos y Mantos, los más baratos compraráis en el comercio de Félix Tapiz del Castillo, Mayor, 70. De Los Arcos don Germán Lacabre. De Funes doña Carmen Terés de Diez y su bella hija Sabina. De Madrid el diputado a Cortes don Rafael Aizpín Santafé.

## J. Alcalde Echeverría

Médico por oposición de la Maternidad Provincial. Ha trasladado su consulta y domicilio a Paulino Caballero 4, segundo derecha. Consulta de 11.30 a 1.30 y de 4 a 5. Teléfono 2648.

### VARIAS

Ha sido nombrado Director de la Prisión Provincial, don Manuel Serrano del Cid, que hasta ahora era director adjunto de la de Sevilla. Después de la ceremonia se reunieron los invitados en un banquete en el Hotel Nacional, saliendo a continuación los nuevos esposos a recorrer las principales capitales de la península. Enhorabuena a la feliz pareja y a sus distinguidas familias.

## CONCURSO 25.000 pesetas de premio

SE	LA	DO
MA	LE	LLA
TO	VI	GA

En estas casillas se encuentra combinado por sílabas el nombre de tres grandes ciudades españolas.

Si usted puede encontrar el nombre de las tres ciudades, envíe la solución de este concurso adjuntando un sobre con su nombre y dirección a fin de poder contestarle el resultado.

Conformándose a las condiciones de la carta que le mandaremos, usted podrá, eventualmente, obtener un hermoso premio completamente gratis.

Escribid: PALMA, 99, Boulevard Anguste-Bianqui, PARIS (13<sup>a</sup>), (Francia) Ref. n.º 45.

NOTA.—Las cartas para el extranjero deben franquearse con un sello de 40 céntimos.

# Boletín religioso

## SANTOS DEL DIA

San Braulio, obispo; Cástulo, m.; Ludgero, Félix, obs.; Eutiquio y compañeros; Teodoro, obispo; Ireneo, dc.; Serapión, Amonio; Pedro, Tecla, Cariano, Jovino, Marciano y compañeros; Mantano, pb.; Máxima; Cuadrato, Teodosio y cuarenta y un compañeros mártires.

## San Braulio, obispo

Hijo de Zaragoza, de donde fué obispo por espacio de 22 años, Braulio, de la sangre nobilísima de los reyes godos, fué oráculo de la España católica. Su maestro San Isidro teníale en tan elevado concepto por sus conocimientos de las lenguas y ciencias divinas y humanas, que le envió su libro de Eulogías para que lo corrigiese. Celosísimo para la disciplina eclesiástica pasó grandes amarguras y trabajó sin descanso, ayudado de su arcediano San Eugenio, después arzobispo de Toledo. Asistió a los concilios cuarto, quinto y sexto de Toledo, llevando en el quinto el peso de los trabajos y la ordenación de los cánones y decretos, y en el sexto defendió al clero de España y a su rey Chintila. Escribió después para dar cuenta de lo que aquellos trabajaban para conservar en toda su integridad y pureza la doctrina de Jesucristo, una carta tan elocuente y doctrinal que en Roma fué leída con admiración. En los asuntos del reino intervino eficazmente, ahorrando mucha sangre, pues acabó con las turbulencias y logró que Reccovinto fuese declarado rey y sucesor de su padre. Rasada el santo prelado en la iglesia de Santa María la Mayor, llamada del Pilar, ocupado noche y día en el culto de la Santísima Virgen. Hizo edificar una iglesia en honor de Santa Engracia y de los innumerables mártires de Zaragoza. Acabó su curso sobre la tierra en día como hoy del año 651, recibiendo honrosa sepultura en el templo del Pilar.

## EN SAN FERMIN DE ALDAPA

La Sección de Infantes de la Archicofradía del Inmaculado Corazón de María, establecida canónicamente en esta iglesia, celebrará sus ejercicios mensuales el día 26 de Marzo en esta forma: Por la mañana, misa de comunión general a las ocho y media con órgano y motes al Santísimo Sacramento. A las siete de la tarde, exposición de Su Divina Majestad, estación, rosario, lectura de preces con canto de Avemarias, gozos al Inmaculado Corazón de María y reserva. Predicará el R. P. Pablo Alonso, Hijo del Inmaculado Corazón de María.

## PARA LA PRIMERA COMUNION

hago recordatorios a precios económicos. Dispongo de más de 500 modelos de estampas SAN NICOLAS, 31 -- IMPRENTA

## EN SANTO DOMINGO

(PP. Dominicos) Domingo, día 26 Cuarto domingo, dedicado a la Beata Imelda, Patrona de la Primera Comunión. Por la mañana, a las ocho, misa de comunión general con armonium y motetes eucarísticos por el coro de Imeldas. Por la tarde, a las cuatro y media, la función con exposición de Su Divina Majestad, el ejercicio, procesión de la Beata Imelda y adoración de la reliquia. Al final, imposición de medallas.

## EN CAPUCHINOS

Solemne función que en el cuarto domingo de Marzo celebrará la V. O. T. de Capuchinos. Orden de los ejercicios: Por la mañana, a las siete, comunión general y misa para los Hermanos difuntos. A las cuatro de la tarde, exposición de Su Divina Majestad, rosario, sermón que predicará el M. R. P. Guardián, reserva, y por fin la procesión del S. P. San Francisco de Asís.

Se suplica a los fieles honren con su presencia tan devotos ejercicios, especialmente a los Hermanos, para ganar la indulgencia plenaria a ellos concedida por Su Santidad el Papa León XIII en la Bula "Misericors Dei Filius".

## EN SAN NICOLAS

Novena al Glorioso Patriarca San José. Mañana lunes, día 27 de Marzo y siguientes, a las siete de la tarde, se celebrará en esta iglesia la novena del Glorioso Patriarca San José, dando principio con el santo Rosario, continuando con las oraciones de la novena y gozos cantados y terminándose con el piadoso ejercicio del Via-Crucis.

El Santísimo Sacramento del Altar estará expuesto a la adoración de los fieles en el día de hoy, día 26, en la iglesia de San Saturno.

Durante los días laborables del presente mes la exposición de Su Divina Majestad se hará en la Capilla de Nuestra Señora del Camino, desde las cinco hasta las siete de la tarde.

# De Enseñanza

## PARA EL CONCURSO DE PREMIOS

La instancia solicitando tomar parte en el concurso de premios anunciado en el Boletín de 20 del actual, debe dirigirse al Jefe de la Sección administrativa de Primera Enseñanza de esta provincia, reintegrada con timbre provincial de cincuenta céntimos y con otro de huérfanos de igual valor. Los documentos que se acompañen, pueden ser originales o copias. En el primer caso, se devolverán cuando se haya sustanciado el expediente, y en el segundo, serán compulsadas las copias por el Consejo local y reintegradas con timbre provincial de 10 céntimos. Lo mismo lo serán las hojas de servicios.

## OPOSICIONES A DIRECCIONES DE GRADUADAS

Terminada la labor de las Comisiones calificadoras provinciales de los trabajos de los aspirantes a graduadas, se ha dispuesto que la Comisión Central que ha de juzgar los últimos ejercicios, tan pronto como se haya constituido, redacte un cuestionario de temas para la prueba b) que publicará con ocho días de antelación, y a la vez citará a los opositores de todas las provincias para la práctica de dicha prueba.

La Comisión publicará la lista de los aprobados en provincias. La prueba de idiomas consistirá en la traducción al castellano de un párrafo que la Comisión calificadora acuerde el mismo día de la prueba. Si los idiomas cuyo conocimiento habrán de demostrar los opositores son diversos, la Comisión hará grupos con los aspirantes. Terminada y calificada la última prueba, la Comisión formará la lista de méritos relativos de los aspirantes declarados aptos para el desempeño de las Direcciones de graduadas, nunca rebasando el número de plazas en la convocatoria.

Oportunamente la Comisión organizará el Jurisdicción de perfeccionamiento. La Comisión Central la integran: Presidente, don Fernando Sainz Ruiz, consejero de Cultura.

Vocales: Don Pedro López, inspector de Primera Enseñanza; don Pablo Cortes, profesor de la Normal de Madrid; doña Carmen Castilla, inspectora, y don Alvaro González, Director de Granada.

## CONCURSO GENERAL DE TRASLADO

Propuesta por el tercer turno.—El otro día dimos la noticia de que estaban ultimadas las propuestas provisionales de maestros por el tercer turno. Dato que nos dió quien podía hacerlo por su cargo; pero la noticia no era completa, y por lo tanto resultaba poco exacta. Lo que está terminado es la adjudicación provisional por tercer turno, de los que sólo cambia uno de los consortes, no así de aquellos, que son los más, en que solicitan los dos.

Respecto a este punto, al llegar a la práctica se han encontrado, por el mismo número de los solicitantes y las condiciones tan diversas de la mayoría de ellas, que el trabajo de aceptarlas en las escuelas vacantes se hace muy difícil. Por esta causa no podrá publicarse la referida propuesta tan pronto como esperaban.

La coincidencia de derechos de los consortes en cuanto a localidad, servicios, etc., obligan a los encargados de la provisión de escuelas a un minucioso estudio de las circunstancias de los aspirantes, y no pueden adelantarse, como sería su deseo.

## EN BENEFICIO DE LAS CANTINAS

Uno de los pasados días dijimos que un grupo de estudiantes del Magisterio iban a poner en escena "La Casa de la Troja" a beneficio de las Cantinas escolares, y debemos aclarar que quienes van a dar el beneficio y poner la obra son los entusiastas excelentes muchachos que integran la "Asociación Artístico-Beneficida Cultural", que son en gran mayoría estudiantes de Bachillerato y de la Normal.

## En el Coliseo Olímpico

UN INTERESANTÍSIMO Y SELECTO PROGRAMA PARA MAÑANA LUNES Nuevamente la pareja ideal, Janet Gaynor y Charles Farrell, vuelve a la pantalla del Olimpia, esta vez más simpática y encantadora que nunca interpretando su reciente trabajo, "Teresta", un film lleno de bellezas que refleja una deliciosa historia que parece haber sido escrita expresamente para estos dos grandes artistas. De la parte cómica cuida el mono "peppy" compañero inseparable de "Teresta", animal gracioso por demás, con una facilidad para imitarlo toro que constituye la delicia de los espectadores.

El segundo suceso de este programa lo constituye la presentación al público de Pamplona de las nuevas producciones de dibujos animados que distribuyen "Los Artistas Asociados" entre los que se cuentan las estupendas "Sill Simphonies" en colores que tanta admiración han producido en el mundo entero.

# Noticias y sucesos

## Servicio de enfermos

### PARROQUIAL

En San Juan Bautista.—Don Eduardo Lázaro, Chapitela, 20, tercero. En San Saturnino.—Don José Elizondo, Ansoleaga, 21, primero. En San Agustín.—Don José Vera, Tejería, 33, segundo. En San Nicolás.—Don Pedro Arbizu, Sarriategui, 19, segundo. En San Lorenzo.—Don Marcelo Larrañzar, Mayor, 118, primero.

### FARMECEUTICO

Sr. Aguirreaga - Zapatería, 25. Sr. Blasco - Mercaderes, 21. Ruiz Prados - Avenida S. Ignacio, 10

## CONCIERTO PARA HOY

Programa de las composiciones que interpretará la brillante Banda de Pamplona hoy domingo, de 12 a 13,15 en la Plaza de la República.

El Jarabe Ernesto Paganini asegura a las personas que sufren de apoplejía una vida larga y activa

"¡Oh, futuro!", paso-doble.—Zarranz. "Danzas húngaras", números 1 y 2.—Brans. "Caballería ligera", ouverture.—Suppé. "Una noche en Calatayud", nocturno, serenata y ronda.—Luna.

## PREPARACION MERCANTIL

Ciudadela, 13 segundo

## CASA DE SOCORRO

En este Centro reciben asistencia facultativa las siguientes personas:

Manuel Fernández, de 14 años, herida insisa en el dedo medio de la mano derecha, leve s. c. Joaquín Valero, de 18 años, herida contusa en la mano izquierda, leve s. c. S. J., de 59 años, herida contusa en la mano derecha, leve s. c.

## E. HUARTE-MENDICOA

De la Maternidad de París y de la Clínica de mujeres de Freiburg (Alemania) Partos y enfermedades de la mujer Consulta de 12 a 1 y de 4 a 6 Av. Carlos III, 13 Tel. 2371

## ROBO EN UNA IGLESIA

En la noche del 22 al 23 del actual, se cometió un robo en la iglesia parroquial de Urdiain.

El autor o autores, para realizarlo, rompieron un barrote de una ventana, entrando de esta manera al templo. Se llevaron dos cajetas de madera, que contenían unas 30 o 40 pesetas en calderilla entre las dos, una cadenera de otro de unos 30 centímetros y otros objetos.

A pesar de las gestiones practicadas por la Guardia civil, para dar con los autores de este robo, hasta la fecha no han sido habidos.

## LOCION CLEPE

Remedio eficaz contra la caspa grasa y caída del cabello

## ROBAN ONCE CABALLERIAS DEL MONTE

En el pueblo de Beay, la pasada noche del día 21, robaron del monte, donde estaban en un cercado, 11 caballerías, propiedad de varios vecinos de la citada localidad, sin que hasta la fecha se haya podido dar con los autores de sta fechoría, si bien se ha puesto a disposición del Juzgado como presunto autor de este robo al pastor y vecino del mismo punto, Manuel Larrañzar Zuhaurre, de 26 años. Negando éste individuo toda participación en el hecho.

## COÑAC TRES PERLAS

FINISIMO Y MUY VIEJO Premiado con la medalla de oro en la Exposición de Sevilla.

## -Notas judiciales-

### Señalamientos

Vista ante el Tribunal de Derecho de la causa que procede del Juzgado de Pamplona, que se sigue contra Tomás Sañudo Zamora, por atentado.

Defenderá el letrado señor Rodríguez Iriarte. Procurador señor Iriarte. Declararán 4 testigos.

## "SAN ROQUE"

JEREZ QUINADO GRAN TONICO RECONSTITUYENTE Premiado con Medallas de Oro y Diplomas en las exposiciones de Milán 1920—PARIS—FLORENCIA 1927—LIEJA 1928 y en la Ibero-Americana de SEVILLA en 1930.

### —X—

Vista ante el mismo Tribunal de la causa que proviene del Juzgado de Tudela, que se sigue contra Miguel Gil Gutiérrez, por robo.

Defenderá el letrado señor Romero. Procurador señor Iriarte. Declararán 3 testigos.

## Registro civil

En los libros del Registro Civil se hicieron ayer las siguientes inscripciones:

### NACIMIENTOS

Blanca Flor Viarge Suscun.

### DEFUNCIONES

Gregorio Legasa García, de 55 años, de Eulata, Manicomio.

Julio Mata, de 8 meses, de Pamplona, Mártires de Cirauqui, 15, segundo.

### MATRIMONIOS

Ninguno.

**J. A. Sagués Irujo**  
ODONTÓLOGO  
RAYOS X  
MARRATA, 10, 1.<sup>o</sup> Teléfono 1448

## En el Gobierno civil

En nuestra charla con el Gobernador señor Solozábal, nos manifestó:

Que entre las numerosas visitas que había recibido destacaba la del Alcalde de Miranda de Arga, quien actuó para tratar de asuntos que afectan a aquella localidad.

También nos dijo que había recibido a una Comisión de la U. G. T., de Santacara, para informarle de un incidente surgido en aquella villa, con motivo del sorteo de las viñas.

También nos manifestó que a las cinco de la tarde se habían celebrado en la mayor parte de los pueblos de la Ribera manifestaciones pro reivindicación de comunes y corralizas. Estas manifestaciones estaban organizadas por la U. G. T., teniendo noticias de diferentes conductos, de que las repetidas manifestaciones han sido celebradas dentro del más completo orden.

Continuó, las conclusiones acordadas en estos actos, han sido entregadas a las respectivas Alcaldías y serán elevadas por mi conducto al Gobierno de la República.

He autorizado nos dijo, la celebración de dos actos de carácter tradicionalista, en Tallala y Carcastillo y que había advertido la prohibición a los organizadores, de hacer manifestaciones de matiz fascista.

Por último nos manifestó, que había tomado todas las medidas de vigilancia para mantener el orden en estos actos, y que estaba dispuesto a obrar con toda energía contra los infractores de la prohibición indicada, los que se atenderán a las consecuencias, que resulten de su actuación.

**Dr. Pedro Moreno**  
del Consultorio Municipal de niños.  
Rayos ultravioleta, electro-medicina.  
RAYOS X  
BONCESVALLES, 4, primer piso.  
Teléfono 1623  
Consulta de 12 a 1 y de 3 a 4

## 'La Voz' en Estella

### EJERCICIOS ESPIRITUALES

El día 23 por la tarde, dará comienzo la tanda anunciada para señoras y señoritas en el Servicio Doméstico.

Será por internas, semi-internas y externas.

Es para usted una ocasión única, si quiere hacer los Ejercicios de externa. No desoiga la voz de Dios.

### FUTBOL

Mañana corresponde jugar el partido correspondiente al Torneo Infantil Avance-Rayos.

### CINE

Mañana domingo, en el Cinema Ideal, se proyectará la interesante película "El asalto al expreso"; completando el programa una deliciosa comedia.

### EXCURSION

En dos hermosos autocars ha llegado hoy a Estella una numerosísima excursión de alumnos de las Escuelas Pías de Zaragoza.

Han visitado la ciudad y esta tarde jugarán en Merkatondoña un partido de fútbol con la Juventud Calasancia de esta localidad.

### ENSAYO GENERAL DEL BAILE DE LA ERA

Mañana, domingo, se celebrará en la Plaza de Toros un ensayo general del Baile de la Era, a las tres de la tarde.

Las numerosas emakumes que forman parte del grupo tienen gran entusiasmo por aprender nuestro clásico Baile estellés.

El Comité ha publicado una nota en la prensa local rogando puntualidad y disciplina a todos los bailarines.

Nosotros, por nuestra parte, rogamos a todos los patriotas que acudan al ensayo de la Plaza de Toros, que atiendan a las indicaciones de los miembros del Comité pro Baile de la Era.

### PLACAS EN LOS EDIFICIOS ARTISTICOS

Han sido colocados en los edificios artísticos e históricos de la ciudad unas placas indicadoras de su época, estilo e historia. Las placas han sido hechas por el Sindicato de Iniciativas y Turismo, son de muy buen gusto y muy prácticas para el turista.

### EL FERROCARRIL ESTELLA-MARCIILLA

Como pudieren ver ayer nuestros lectores, el alcalde de Vitoria, señor Ortiz de Zárate ha hecho manifestaciones en pro del ferrocarril Estella-Marcilla y se da como segura la subvención del Ayuntamiento de la región hermana al citado tramo del Vasco-Navarro.

El correspondiente.  
25 Marzo 1933.

## Caja de Ahorros Municipal

Lleva sesenta años recibiendo y administrando ahorros del país y tiene la garantía total y comprobada del Excelentísimo Ayuntamiento de Pamplona.

### Intereses que abona a los imponentes

Imposiciones anuales . . . . . 4,25 por 100  
Imposiciones semestrales . . . . . 3,75 >>>  
Libretas ordinarias a la vista . . . . . 3,60 >>>

OFICINAS: Doña Blanca de Navarra (antes llamada calle Mercaderes), número 15, chafalón con la Chapitela.

**ANIS LAS CADENAS**  
De Finisimo Pilsener  
DEPOSITO EN PAMPLONA  
CONSTITUCION 42. TELEFONO 224

## Casa Arrillaga

RELOJERIA -- OPTICA  
AJARNAUTE, Zapatería 66, PAMPLONA

### NOTAS TRISTES

Hoy a las diez y media de la mañana, se celebrará en la iglesia de Santo Domingo una Misa en sufragio del alma del distinguido joven pamplonés don Pedro María Sagués e Irujo.

—El veinticinco de éste, o sea el viernes hizo un año que falleció cristiana y santamente aquel laborioso, bueno y honrado pamplonés que todos conocían y queríamos, don Alfonso Oroquieta.

No creíamos entonces que pudiera faltarnos aquel buen amigo, noble y leal a toda prueba y estimadísimo por cuantos le conocían, y hoy nos sucede lo propio.

Ha pasado un año y su recuerdo viene a nuestra memoria y su figura se dibuja en nuestra imaginación como si le acabásemos de despedir en la calle o en la puerta de su casa.

Y este recuerdo grato de él, no es mas que el privilegio de los corazones buenos y de las almas honradas y de los hombres laboriosos cristianos a carta cabal.

Elevevos pues una oración por su alma que ella desde el cielo nos lo agradecerá y pagará.

Excusamos reiterar a su señora viuda doña Eugenia Morales, hijos José Felipe y Luis padres don Manuel y doña Balaina, el testimonio de nuestro sincero pésame.

### MADERAS

De pino de Bonaal y castaños  
ANTONIO ERICOR

## Plaza del Mercado

Precios que rigieron en el mercado de ayer:

### PESCADOS

- Merluza a 4,50 y 5 pesetas kilo.
- Chipirón 4,50 y 8.
- Congrio 4,50 y 5.
- Beugo 3,50 y 4.
- Gallios 4,25 y 4,50.
- Salmonetes 4,50 y 5.
- Quisquillas 6,50 y 7.
- Panchos 2,50 y 3.
- Almejas 3,50 y 4.
- Marrajo 2,30 y 2,50.
- Tolla 2,40 y 2,50.
- Angulas 6 y 6,25.
- Chicharro 1,30 y 1,40.
- Berdel 1,50 y 2,25.
- Anchoas 1,60.
- Sardinias 1,80 y 2.
- Pescadilla 2,50 y 3.
- Paloma 1,80 y 2.
- Lubina 10,50 y 12.
- Locha 1,80 y 2.
- Salmon 30.
- Gambas 6,50 y 7.
- Truchas 9,50 y 10.
- Bacalao 2,40 y 2,50.
- Angula 7,50 y 8.
- Langosta 16 y 18.

### FRUTAS Y HORTALIZAS

- Manzanas 1,50 y 0,80.
- Peras 2,50 y 3.
- Limonos 0,35 y 0,40 uno.
- Pistanos 2,40 docena.
- Naranjas 4,50 y 8 pesetas ciento.
- Mandarinas 10,50



PEÑA SPORT A VILLAFRANCA DE NAVARRA

Hoy se juegan los primeros partidos del torneo de Liga de la Ribera, en Vallierra, Olite y Villafranca. Hoy empiezan los Clubs riberos a disputarse los puntos en que les ha de colocar para adjudicarse la Copa.

Los componentes de los seis onces se encuentran muy animados. Como todos se hayan entrenado tan a conciencia como los mozos de Tafalla y Olite, la lucha será de verdadero carácter campeonil.

Los peñistas mandan a Villafranca un equipo envuelto en brisa juventud, excepto tres veteranos, los demás son aspirantes al deporte balompédico.

Los peñistas formarán así: Oreja, Ejea, Iturbide, Zubiri, Gil, Escobés, René, Carmelo, Liguillas, García y Lizarbe.

Suplentes, Alfonso y Arrufat.

Bereñito.

DE OLITE

SOBRE FUTBOL

Como ya estarán enterados los lectores de LA VOZ DE NAVARRA, el resurgir del fútbol en la Ribera, es un hecho.

El pasado domingo y en la presencia de los Delegados de los Clubs Deportivo Peraltas, Erriberri de Olite y Alesves de Villafranca, y de conformidad con las satisfactorias cartas que de otros Clubs se leyeron, se procedió en esta ciudad a la confección del calendario Ribero, con el fin de disputarse una hermosa copa, como ya se daba a conocer hace unos días, comprada por el Club Erriberri, y con la consabida ayuda metálica de los demás Clubs.

Una vez llegado a su total terminación, el resultado dió los siguientes partidos para hoy domingo:

Erri-Berri-Aurrerá de Milagro. Delegado Peña Sport.

Alesves-Peña Sport. Delegado Aurrerá. Arco Iris Vallierra-D. Azkoyen. Delegado Alesves.

Dichos encuentros se celebrarán en campos de los primeros Clubs citados y serán arbitrados por un aficionado que designen los Clubs locales.

Cada Club enviará a Olite una lista de los jugadores que tomarán parte en los partidos de este torneo, pero sin hacer especial mención de que los que defiendan dichos Clubs, hayan de ser forasteros ni del pueblo.

Ahora bien; cuando un jugador haya sido alineado en un partido por un Club, perteneciente a este torneo, no podrá hacerlo por otro Club hasta su total terminación.

La próxima semana (D. M.) dará a conocer los partidos a celebrarse el domingo 2 de Abril, y así sucesivamente.

Como se ve por las precedentes líneas y sorteos, hoy domingo, se enfrentarán en partido de "campeonato Ribero" en el campo del Marqués de Feria de Olite, el Aurrerá de Milagro y el Erri Berri local.

El Erri Berri, a fuer de muchos trabajos, ha conseguido reunir un once de muchachos veteranos y pipiolos, de un desmedido entusiasmo, que saldrán a la cancha a dar el pecho desde el primer momento, en busca de los tan codiciosos puntos.

Seguramente que en el Erri Berri habrá alguna novedad, entre ellas la repatriación de Cano, de aquel famoso delantero centrero, que un día se vió obligado a abandonar a su querido Club para cumplir con los deberes de todo buen ciudadano, y que hoy al regresar de las tierras africanas a sus lares con la "colorada" en el bolsillo, ha decidido enrolarse a su antiguo Club, para entundar la camisola roja y reanudar de nuevo aquellos triunfos de antaño, en los que tanto cooperó.

El Erri Berri se alineará en la siguiente forma:

Ustarroz; Mendaza, Vergara; Goñi, Gorri, Ruiz; Aramendia, Ustarroz II, Cano, Ochoa, Torán y Visiers.

Suplente, Galarza.

El partido dará comienzo a las tres y media.

Tenemos noticias de que los valientes muchachos del Aurrerá, no se han dormido estos días en las pajas y saldrán al campo dispuestos a vender cara su derrota, y a ser posible, marcharse acompañados de un puntito para Milagro. ¡No está mal aurrearistas!

B. U.

ALPINISMO

Por fin los alpinistas vemos "algo" de alpinismo en las páginas de LA VOZ DE NAVARRA.

Los alpinistas navarros sonreirán tal vez estas primeras líneas, y dirán escandalizados:

¡SI LA VOZ DE NAVARRA ha sido el único periódico que en cientos de ocasiones nos ha brindado las delicias de nuestros montes, las rutas de nuestros valles alpinos, y los deliciosos relatos iniciados por "El Linterna Roja", allá cuando los mendis del Euzkottarra empezaron a entablar animosos pugilatos e inolvidables concursos de montaña...

Es cierto, lector, LA VOZ DE NAVARRA ha sido siempre el portavoz del montañismo y la que ha sostenido el culto a la montaña, pero...

Eramos nosotros los alpinistas los que introduciéndonos por medio de sobres timoratos, llegábamos hasta la mesa del Redactor deportivo, y logrando burlar su ausencia, llegar hasta las máquinas para comunicar nuestros fervores al alpinista ignorado, que aguardaba día tras día nuestras crónicas "sudadas".

Inmediatamente me fui donde un médico que me hizo la primera cura, impiéndome continuase la carrera, ya que podía traerme graves consecuencias, discrepando este de los deseos de los organizadores, que a viva fuerza querían que tomase la salida en la cuarta etapa".

Mañana lunes. Un admirable programa. Janet Gaynor y Charles Farrell (a pair a pair).

Una película que tiene el encanto irresistible del mar.

Una producción imponderable.

De complemento se estrenará una película de dibujo-sonoro en tecnicolor, ¡algo maravilloso!

Una película que tiene el encanto irresistible del mar.

Una producción imponderable.

De complemento se estrenará una película de dibujo-sonoro en tecnicolor, ¡algo maravilloso!

SECCION DE DEPORTES

SOLITARIOS

Hoy juega Osasuna en Sabadell un partido amistoso contra el campeón de la III División.

Ayer salió el equipo que defenderá los colores de Osasuna.

Lo formarán: Oyaga; Rey, Urdiroz; Villacampa, Sánchez, Urdiroz; Fernández, Oyaneder, Vergara, Bienzobas, Catachú.

A juzgar por los comentarios de la prensa catalana, el partido es esperado con ansiedad, ya que leemos en un diario de Barcelona, lo siguiente:

"El próximo domingo, en la Creu Alta, se rendirá un homenaje a los bravos jugadores del Centre d'Esports Sabadell, que tan brillantemente acaba de conquistar el Campeonato de la tercera División de Liga y el ingreso en la segunda."

A este fin, para que la solemnidad tenga el debido esplendor, se ha concertado un match amistoso con el primer equipo, completo, del Osasuna de Pamplona, team que en la pasada temporada eliminó del torneo liguero a los campeones de hoy.

Osasuna y Sabadell, lucharán, pues, un interesante match, en el que se pondrá en juego la Copa "El Mundo Deportivo", sencilla ofrenda que nuestro rotativo hace al Club que ha sabido conquistar para Cataluña nuevos y legítimos honores.

En el team navarro figurará Vergara, el formidable goleador, uno de los que ostentan más lucido record en el Campeonato de Liga que está terminando.

Su artículo del pasado día es el ofrecimiento que nos hace de un rinconcito en la página de su mando.

"Oiganlo bien "El Linterna Roja", Karmel, Káizpar y demás amigos que aman la montaña.

IZBUOYAGAKO

BOXEO

CAMPEON DEL MUNDO DURANTE DIEZ MINUTOS Y 35 SEGUNDOS

A su regreso a París, el promotor Jeff Dickson ha relatado un caso ulrosísimo acaecido durante la pelea celebrada el domingo, en Milán, entre Al Brown y Dominic Bernasconi.

Hacia el final del cuarto asalto, el árbitro, M. Hart, suspendió la lucha y declarando descalificado a Al Brown, señalando a Bernasconi como vencedor y campeón del mundo del peso gallo.

Pero el juez italiano, que no había comprendido bien todo aquello, pidió una explicación a M. Hart, el cual le respondió que había descalificado al negro por su boxeo sucio.

Entonces intervino el juez americano Sparks mostrándose en desacuerdo con el árbitro, y diciendo que, en su opinión, Al Brown no merecía sanción tan grave.

Durante estas discusiones, Bernasconi descalzaba sus guantes y saludaba, loco de alegría, a la muchedumbre que le aclamaba.

Hasta que el juez Sparks logró convencer a sus dos interlocutores de que la pelea debía continuar... y Brown y Bernasconi volvieron a zurrarse, para dar lugar, finalmente, a la victoria del panameño.

Así fué el italiano campeón del mundo durante 10 minutos y 35 segundos.

Jeff Dickson ha expresado muy acertadamente:

"He asistido en Milán a dos campeonatos del mundo, en un solo combate.

Manuel Alonso de Huarte, primo de Batoro, reta para la próxima velada a Prados o Elizalde, jugándose la bolsa. Caso de aceptar este reto, ruego contesten por este periódico.

CICLISMO

COMO EXPLICA VICENTE TRUEBA SU RETIRADA DE LA CARRERA PARIS-NIZA

Ya está de regreso en Torrelavega el famoso "grimpeur" Trueba, que, participando en la prueba París-Niza, debió abandonar por una caída, de la que resultó herido.

He aquí cómo Trueba explica el accidente a un periodista que le ha interrogado:

"Habría comenzado la tercera etapa—nos dice Trueba—, de la que tenía alguna esperanza, ya que el recorrido se amoldaba a mis condiciones. En la segunda respondí en todo momento, clasificándome entre los primeros lo que me alentó para dar la batalla en cuantos momentos se presentase la ocasión, y así lo hice en la tercera etapa, al llegar a una pendiente fuerte, donde forcé el pelotón que disgregué por completo. A mi iniciativa sólo pudieron seguirme seis corredores, que formando pelotón, iniciamos el descenso con bastante ventaja del resto de los corredores; pero un automóvil se cruzó en nuestra vertiginosa marcha y al cruzarse caímos cinco corredores, que nos lesionamos. Unos fueron atendidos; pero yo, medio conmocionado, aturdido por el golpe y sin dar importancia a la sangre que brotaba de las heridas que me produjeron las gafas y también en la boca, sólo pude coger una bicicleta, que por casualidad fue la mía, y salir en persecución de los que, aprovechando el accidente nos habían pasado.

Hice de nuevo contacto antes de llegar al control, y como la carrera no llevaba botiquín, tuve que lavarme con agua fría las heridas, perdiendo mucho tiempo, algo más que el que me sacaron los primeros a la llegada de la etapa.

Inmediatamente me fui donde un médico que me hizo la primera cura, impiéndome continuase la carrera, ya que podía traerme graves consecuencias, discrepando este de los deseos de los organizadores, que a viva fuerza querían que tomase la salida en la cuarta etapa".

Nosotros ignoramos los términos en que habrá estado redactada la contestación de Osasuna a la propuesta del Baracaldo. Pero desde luego nos los suponemos.

Cuando tratamos de este tema velamos muy difícil el que Osasuna accediera a ello. Los quince días de descanso de partidos, dedicado el equipo a un metódico y suave entrenamiento le son muy necesarios.

El Baracaldo se dará perfecta cuenta de que los equipos que no disponen de elementos suficientes para sostener un buen reser-va, padecen demasiado en el largo campeonato de Liga, tras de uno de Mancomunidades bastante duro y a la vista del campeonato del k. o

Además debe haber por Osasuna razones de otra índole, que no es posible comentar.

Osasuna ha sido el equipo que mayores facilidades ha ido para el desenvolvimiento de los demás. El Baracaldo tiene algunas pruebas de ello. Y por otra parte, poco apoyo ha encontrado el club irruñatarra cuando se ha encontrado con el agua al cuello.

Pueden estar seguros en Baracaldo, que si a Osasuna le fuera factible acceder al deseo del Baracaldo, no había de ser el Club rojo quien se pusiera terco, sin acordarse de que con su actitud perjudicaba intereses de otros Clubs huérfanos de apoyos oficiales, tan necesarios en este continuo aguantar los atropellos de los poderosos.

Salomón crea saber que: en el Madrid no las tienen todas consigo en cuanto a las peleas con el Racing de Santander, y por eso se quiere cuidar a Olivares.

Los expertos blancos dicen que hay que sacarle al Racing una diferencia de lo menos tres tantos en Chamartín para poder ir luego tranquilos al Sardinero.

Por aquí márgenes del Arga, entendemos un poco de fútbol y somos modestos, aunque de rato en rato, como es este, asomamos la oreja.

En nuestra región es la única en la que no se ha molestado nadie, porque el señor Mateos no haya incluido en el equipo de selección a ninguno de los nuestros.

Clase? La hay.

Nos lo han dicho por ahí fuera. Catachú, Vergara, Bienzobas. Son algo. Algo que no está a punto todavía. Pero todo se andará.

De este modo hay menos moños y todo va mejor.

NOTICIARIO

UN RECORD DEL MUNDO BATIDO

Nueva York.—Un nadador americano poco conocido, Jack Medina, acaba de cubrir los 400 metros, nado libre, en 4' 42" 4-10, batiendo así el record mundial que detenía el francés Taris en 4' 47".

ESPECTACULOS

ESPECTACULOS

Frontón Euskal-Jai

A las tres y media de la tarde: GUELZENZU BASTARRICA contra ARCE EZPONDA

Frontón Moderno

Hoy a las once y media: ARRIETA I y ESPARZA AXERRA y LABIANO

Por la tarde Baile de 6 a 9. Entrada una peseta.

Coliseo Olimpia

Hoy Domingo. A las 3 infantil con regalos.

La mano invisible

(Quinta jornada) y complemento. A las 4.45, 7.15 y 10.30

EL SARGENTO X

Gran éxito de Ivan Mojsoukine. Zusy Vernon Jean Angelo. Último día.

Mañana lunes. Un admirable programa. Janet Gaynor y Charles Farrell (a pair a pair).

Una película que tiene el encanto irresistible del mar.

Una producción imponderable.

De complemento se estrenará una película de dibujo-sonoro en tecnicolor, ¡algo maravilloso!

Teatro Gaxarre

Funciones para hoy domingo

Primero: Estreno de la gran superproducción

Las aventuras de Tom Lawyer

Segundo: La graciosa cinta sonora en dos partes

Chariot en la Calle de la Paz

A las 4.45, 7.15 y 10.30.

EL MERCADER DE ARENA

Un poema africano que nos hace sonreír el sagrado e impenetrable secreto musulmán con todas las sugerencias orientales.

Proyecciones

Funciones para hoy domingo.

Un mensaje secreto

Popular a las cuatro y cuarto

Pájaros de noche

Creación de ANNY ONDRAS

Un asunto que se impone por su originalidad, por su gracia, por su simpatía y por su suntuosa presentación.

LOS ARBITROS PARA HOY

Primera división: Arenas-Donostia, Melcón. Español-Betis, Juapeda.

Racing-Barcelona, Ostale. Alayés-Valencia, Escartín. Madrid-Athletic, Steinborn.

Segunda división: Unión-Oviedo, Arribas. Sevilla-Coruna, Villata. Celta-Murcia, Espinosa.

Sporting-Athletic, Vallana. Se suspende el partido Castellón-Osasuna por no enviar aquél la consignación de viaje.

UN CAMBIO DE RUMBO EN EL FUTBOL INGLÉS?

Londres.—Los partidos jugados en Inglaterra por los equipos austriacos parecen haber cambiado la opinión británica, que ahora se muestra contraria al espionaje aislamiento hasta ahora preconizado.

El "Daily Herald" dice ahora que sería muy interesante organizar un campeonato europeo de fútbol, al que concurriría Inglaterra con su equipo nacional.

EL VALENCIA "COLISTA" Según don Acisclo... El Valencia, colista. Lo ha dicho Kalaraj.

Eso quiere decir que el Arenas ganará en Ibañondo al Donostia y el Alavés "unirá" al Valencia en Mendizorosa.

EL OLIMPICO ZABALA, DESCALIFICADO Buenos Aires.—Como medida disciplinaria, la Federación Argentina de Atletismo ha suspendido por seis meses al famoso corredor Juan Carlos Zabala, que ganó la prueba "Marathon" en los últimos Juegos Olímpicos.

También la Federación le ha prohibido por tiempo indefinido, competir en campeonatos internacionales.

Los directivos de la Federación han declarado que la decisión obedece a las censuras que Carlos Zabala dirigió al citado organismo por sus actuaciones.

PALABRAS DEL SELECCIONADOR: "NO HABRA VARIACION EN EL EQUIPO

—Impresión después de la sesión de esta tarde, amigo Mateos? —Realmente, el "partido", si tal puede llamarse, no tenía más finalidad que hacer un entrenamiento de conjunto del equipo nacional. No se trataba de "descubrir" a nadie ni de que nadie "se ganara el puesto"

—Los jugadores han cumplido las instrucciones recibidas. —Estrictamente. Ni un esfuerzo excesivo, que sería contraproducente para unos hombres que llevan una competición tan dura y tan ajetreada como el campeonato de la Liga, ni la menor exposición a un golpe. Los muchachos de los clubs de aquí que formaban el otro equipo también observaron escrupulosamente la consigna.

—¿Satisfecho, entonces? —Y por qué no he de estarlo? El equipo está hecho. Con el entrenamiento de esta tarde tiene bastante, a mi juicio, para comprometerse. Porque las individualidades están en sobra entrenadas.

—Se decía, sin embargo, que posiblemente habría variaciones después en la sesión de esta tarde. —Nadie ha pensado en tal cosa. El equipo no se tocará ya, a menos que en la jornada del domingo tuvieramos la desgracia de que se lesionara alguno.

—¿Suplentes? —Eizaguirre, para el puesto de portero, no será el único que vaya a Vigo. Si sobre el terreno se produjera—lo que no es de temer—alguna baja se llenará con jugadores de la región gallega.

—El público no ha quedado muy satisfecho, en cambio. —Es que sin duda, no sabía que no se trataba de "un partido" proliamente dicho y que, además, todo el mundo tenía la orden de no cansarse y de no exponerse. Por otra parte, muchos jugadores han encontrado el terreno demasiado duro. Larrinaga, sobre todo, que llevaba zapatos con tacos grandes.

La organización de la semana deportiva

ATLETISMO, CROSS-COUNTRY, CICLISMO PELOTA VASCA, NATACION, FUTBOL

Participarán los campeones de pelota "amateur". Se da como seguro, por ahora, la participación de Ruiz campeón "amateur" de los 890 y 1.500 metros.

Por muy buen camino marcha esto de la organización de la semana deportiva. Los indarristas, lo han tomado en serio y lo han hecho tomar a las personas que más "bullen" por su conocimiento en las distintas modalidades deportivas; en una palabra, han comprometido en la organización a los más valiosos elementos del deporte en Pamplona y así, el éxito ha de coronar los esfuerzos de estos muchachos y que sin duda alguna son los que más se esfuerzan en mantener, bajo todos sus aspectos, latente el deporte en nuestra querida Navarra.

El comité técnico Nada más eficaz para una organización que un buen conjunto de técnicos, cada uno empleando sus actividades en aquel deporte que más le distingue. Así lo han comprendido los indarristas y han constituido el comité siguiente: Athleticismo, don Mario Alvarez, capitán del Ejército y Diputado de la Escuela Central de Gimnasia. Cross-Country, don Joaquín Irujo, conocido por todo el público deportivo. Pelota vasca, don Angel Goicoechea, deportista fino brillante cronista. Ciclismo, don José Minsanz, infatigable luchador del Dena Zuri. Educación física, don Demetrio Garralda, culto y distinguido profesor. De natación y fútbol los delegados del Club Natación y Osasuna respectivamente.

El comité de honor Este lo forman el Presidente de la Federación Navarra de fútbol, el del Osasuna, Natación etc. y los redactores deportivos de



En Euskal-Jai

Presenciamos ayer tarde un bonito partido en el que abundaron jugadas meritorias en la sucesión de una pelea mantenida a gran violencia, dentro de las características de cada uno de los pelotaris y además el tablero hubo de sufrir las consiguientes oscilaciones con arreglo al curso de la lucha.

Arbeoa y Azcoitia, en el primer impulso, se colocaron en 19 tantos por ocho, desde los que pasaron Yanci y Eguaras a 22 para seguir avanzando aunque seguidos de cerca por sus adversarios. Prosiguió la lucha cada vez más animada hasta la última decena en que se registraron empates a 41, 42, 43 y 44 y a partir de aquí Yanci y Eguaras cumplieron seguidos los seis tantos restantes, apuntándose el triunfo muy legítimo y merecido.

Los cuatro pelotaris desarrollaron, como he dicho en principio una labor brillante, sin que quepa hacer distinciones.

A continuación contendieron Irujo y Gurrucaga contra Iraola y Olegte, dejando aquéllos a éstos en 35 tantos para los consabidos 45.

Campo de deportes "Larraña"

(PISCINA, FRONTONES, TENNIS, ETC.) Hablándonos enterado de que son varias las personas que desean saber en qué condiciones pueden pertenecer a esta Sociedad, e ignorar a dónde dirigirse, tenemos el gusto de informarles que aún quedan algunas plazas vacantes y pueden adquirir toda clase de detalles en los comercios siguientes:

Sobrinos de L. Fernández, Nueva, 2. Francisco Goñi, Zapateria. Hijos de Machiñena, Zapateria.

Las condiciones vigentes hoy, son: 40 pesetas de entrada y 10 al mes, a pagar desde el 1 de Abril.

Una vez inaugurado el campo, en Mayo próximo, la cuota de entrada será de 150 pesetas.

Granja Avícola EGATI

ELIZONDO (NAVARRA) Teléfonos 39 y 40.

RAZAS LEGHORN Y ROLDE ISLAND. RIGUROSAS SELECCIONES

Huevos para incubir. Pollitos recién nacidos. Aves jóvenes y adultas. Pienso preparados.

Representación en Pamplona, calle de San Ignacio, 12, tercero. Teléfono 2279.

En qué consistirán las pruebas

No se ha fijado definitivamente cual ha de ser el programa. Desde luego la semana deportiva se desarrollará en los días comprendidos del 16 al 23 de Abril y aunque han de publicarse los respectivos Reglamentos a que han de ajustarse los diferentes actos deportivos, vamos a dar hoy un avance con el fin de que vayan entrenándose los atletas que han de tomar parte.

Atletismo. Esta prueba tendrá lugar en el campo de San Juan y se harán las siguientes carreras: Velocidad, 100 metros, Resistencia 4 X 100, Vallas, 110.

Salto de altura y longitud. Lanzamiento del disco, martillo, peso y jabalina.

Exhibición de gimnasia y salto libre. Ciclismo: Tres vueltas al Circuito de Pamplona, 36 kilómetros.

Cross Country: El recorrido está señalado de la forma siguiente: Salida, Plaza de Toros, Avenida de Roncesvalles, Carlos III Convento de P. P. Puelles atravesando los términos de Argaray y Larrabide, Vuelta del Castillo, Cuesta Larraña, por el bosquecillo junto a la cárcel para doblar por junto a la barandilla y descender al Portal Nuevo, subida a la Plazuela de la O, a la de Recoletas, Calle Mayor, Chapetela, Plaza de la República (lado de los cafés), Avenida de Carlos III y Avenida de Roncesvalles, meta. Recorrido cuatro kilómetros.

Pelota vasca. Los partidos que se designen y que se anunciarán oportunamente.

Natación y Fútbol. El Club Natación de Pamplona prepara unas pruebas de natación teniendo en cuenta la época en que han de tener lugar; estas pruebas son de libre concurso, es decir, podrán tomar parte cuantos quieran. En fútbol también se hará algo. Depende de las fechas que Osasuna tenga libres.

Educación física. Correrá a cargo de 200 niños de las Escuelas Municipales que bajo la dirección de su profesor don Demetrio Garralda harán una exhibición de gimnasia. Una cosa bonita y simpática. Seguramente no habrá más festival infantil que éste.

También se darán unas conferencias en las Escuelas de San Francisco. Al efecto han prometido su colaboración distinguidos médicos, abogados, periodistas, etc.

Y por último se reunirán en fraterno banquete los organizadores, los fundadores y socios del Club y todos los deportistas que deseen asistir.

Este es a grandes rasgos el programa que se prepara.

Gran animación El sólo anuncio de estas pruebas ha despertado animación extraordinaria. Puede decirse que todo el vecindario tomará parte; unos haciendo musicales y otros asistiendo a presenciarlos, animando a los muchachos y dedicando sus elogios y aplausos a los vencedores que al igual que los antiguos griegos entren triunfadores en el Olimpo.

MADRID BARCELONA PROVINCIAS MARRUECOS

INFORMACION GENERAL

Informaciones de la Agencia MENCHETA

NOTICIAS DE MADRID

Se pone en libertad a siete detenidos por los sucesos de Agosto

Gil Robles conferencia con Casares Quiroga.-Medidas del Gobierno en favor de la industria corchera.-Rein Loring ha llegado a Calcuta.

Madrid 25, 23'30
DISPOSICIONES OFICIALES
Entre otras, publica la "Gaceta", las siguientes disposiciones:
Disponiendo que el secretario de embajada destinado en La Habana don Rafael Forns pase al consulado de Liverpool.

un día de arresto a uno de los individuos que dieron fuego al convento de los jesuitas en Chamartín de la Rosa.
La sala sexta del Tribunal Supremo ha ordenado sean puestos en libertad Joaquín Alconchel, Ramón García Noblejas, Jesús Díaz Muñoz, Enrique Cebollinos Lindeman, Juan Pomares, Benito Rodríguez y Jesús Puerto, detenidos a raíz de los sucesos de agosto.

ción sobre si en abril habrá elecciones o si serán aplazadas hasta noviembre, manifestó que no tenía nada que decir respecto al particular.
LAS COACCIONES SOBRE OFICIALES DE ASALTO
El juez especial nombrado para la instrucción del sumario por las coacciones que según un oficial de asalto se hicieron sobre todos los del cuerpo con ocasión del doloroso episodio de Villa Cisneros, parece ha remitido exhorto a Guadalajara para que tome declaración a uno de los detenidos.

F. GARCIA LARRACHE
Laboratorio Análisis
Na. as, 9, tercero

Separando del cuerpo administrativo del Patronato de Turismo al oficial primero don Angel Azcue, conforme a sus deseos.
Ascensos en el cuerpo de Sanidad.
Aprobando las bases para una sección de vales respuestas hispano coloniales que se inaugurará el primero de junio. Su coste será de treinta y cinco céntimos.

CREDITO NAVARRO
SOCIEDAD ANONIMA FUNDADA EN PAMPLONA EN 1864
Capital social... 15.000.000 de pesetas
Capital emitido... 10.000.000 de "
Fondo de reserva... 6.486.211 de "
Realiza toda clase de operaciones Bancarias
INTERESES QUE ABONA A SUS IMPONENTES
Imposiciones a plazo de un año... 4'50 por 100
Imposiciones a plazo de 6 meses... 4 por 100
Imposiciones a plazo de 3 meses... 3'50 por 100
Imposiciones a plazo de 1 mes... 3 por 100
A las Cuentas corrientes y Depósitos a la vista... 2'50 por 100
Libretas en Caja de Ahorros al 4 por 100

PROTESTA CONTRA EL PROYECTO DE CONGREGACIONES
El grupo de la Democracia Cristiana ha redactado un documento que dirige al Gobierno protestando de la ley de Congregaciones religiosas.
Dice que tal como ha quedado la ley, constituye un principio para deprimir al pueblo, cuando lo que se necesita es el restablecimiento de sus fuerzas morales.

LOS SOCIALISTAS EN EL AYUNTAMIENTO
El alcalde ha dicho que no ha admitido las dimisiones presentadas de los cargos de delegaciones por los socialistas, confiando en que la situación quede arreglada el próximo miércoles.
REVISTA DE PRENSA
"La Nación" insiste en ser enemiga de conspiraciones, pero más de que se inventen las que no existen, creyendo debiera evitar el Gobierno la difusión de embustes que afectan al sosiego del país.

Caja de Ahorros de Navarra
CON LA GARANTIA TOTAL E ILIMITADA DE LA EXCMA. DIPUTACION
Colaboradora del Instituto Nacional de Previsión.
Libretas ordinarias a la vista... 3'50 por 100
Imposiciones anuales... 4'25 " "
Imposiciones semestrales... 3'75 " "
Cuentas corrientes a la vista... 2'50 " "
Seguros sociales.-PENSIÓNES a los 65, 60 y 55 años a capital cedido y a capital reservado.-Rentas inmediatas.-CAPITALES HERENCIA.-DOTES INFANTILES.-HOMENAJES A LA VEJEZ.-Bonificaciones a los imponentes.

Aceros Hierros Carbones Ferretería Talleres de construcción
Prensas para vino y aceite para Vid. regalo gratis MARRODAN Y REZOLA Apartado 2 LOGROÑO
Bombas Motores "Otto Deutz" Maquinaria de panaderia
Idan presupuestos gratis y dirija la correspondencia a MARRODAN Y REZOLA, S. L.-Apartado 2.-LOGROÑO

LA VIDA EN LAS REGIONES

Muñtas de mil duros a don Hilario Yaben y un hermano

Asesinato de un guardia civil en Montjuich.-Arriban a Cádiz más deportados que vuelven.-Graves incidentes en el Ayuntamiento de Barcelona.

Madrid 25, 23'30
GUARDIA ATRACADO Y ASESINADO
Barcelona.-El guardia civil Antonio Campos, de 21 años, perteneciente al tercio de caballería, que tenía hoy día de asueto, salió por la tarde, vistiendo de paisano, a pasear en unión de su novia, Josefina Moreno, de 19 años. Llegaron a Montjuich a la caída de la tarde, y al pararse en el lugar conocido por Lengua de la Serpiente, cerca del Castillo, les salieron de detrás del cementerio nuevo dos individuos, uno joven y vestido de oscuro, y el otro de más edad y vestido de mecánico, que amenazándoles con pistolas les exigieron pusieran las manos arriba y les quitaron cuanto dinero y objetos de valor llevaban. Al registrarle a Antonio el bolsillo interior de la americana dijo a los atracadores que allí no tenía dinero, y si solamente su carnet de guardia civil, al oír lo cual uno de los malhechores le dijo:
-¿Eh? ¿Con que eres guardia civil...? Y seguidamente le hizo tres disparos de pistola apoyando el arma en el pecho del desgraciado joven, que cayó muerto en el auto mientras los criminales se daban a la fuga y Josefina era presa de un fuerte ataque de nervios.

fantería número 29 ejecutó los himnos oficiales argentino y español.
El doctor Palacios ha salido para Barcelona.
UN CONCEJAL BARCELONES AGREDIDO
Barcelona.-A consecuencia de incidentes habidos en la sesión del Ayuntamiento, terminada de madrugada, después de las tres de la mañana penetraron violentamente en el Ayuntamiento varios grupos, que recorrieron tumultuosamente las dependencias en busca de los concejales para agredirlos. Sólo encontraron al señor Solá Cañizares, al que golpearon en la cabeza con una porra, haciéndole caer al suelo conmocionado.
Se avisó a la Generalidad y acudieron en seguida Mozos de Escuadra, al ver a los cuales el que capitaneaba el grupo incitó a sus amigos a salir ordenadamente de la casa municipal por estar frente a la autoridad catalana, y pidió a los Mozos dieran al Presidente de Cataluña que si no disuelve el Consistorio habrá quien quemé el Ayuntamiento.

miento contra los miembros directores de la Juventud de Acción Popular por haber publicado un manifiesto en el que se excitaba a la rebelión.
HUELGA DE ESTUDIANTES MERCANTILES
Oviedo.-Los estudiantes de la Escuela de Comercio se han declarado en huelga por solidaridad con los de la de Madrid. Sacaron bancos y mesas de la escuela a la calle y les dieron fuego.
Alicante.-Se reunieron los alumnos de la Escuela de Comercio y acordaron declararse en huelga por solidaridad con sus compañeros de Madrid. Causaron destrozos en las clases y luego fueron en manifestación al Gobierno civil, subiendo una comisión a ver al gobernador y enterarle de sus aspiraciones.
Barcelona.-Sigue la huelga de alumnos de Comercio. Una comisión ha visitado al rector de la Universidad para informarle de que la huelga tendrá una duración indefinida.

ENTIERRO DE UN ALCALDE ASESINADO
Córdoba.-El Ayuntamiento de Belalcázar ha acordado protestar por el asesinato del alcalde y pedir el nombramiento de un juez especial que instruya el sumario.
Se verificó el entierro del alcalde, presidiendo el fúnebre acto el Gobernador y las demás autoridades.
REGRESO DE DEPORTADOS
Cádiz.-A bordo del vapor "Escolano" llegó una nueva expedición de deportados, que está formada por don Luis Pereira, don Francisco Mintegui, don Joviniano Gullón, señor Díaz Prieto, don Ramón López, señor Gómez Fernández, marqués de Castillejos, don Joaquín Patiño, don Justo Sanjurjo, el canónigo señor Coll y don Justo Rodríguez del Toro.
Todos traen muy buen aspecto.
Les esperaban en el muelle sus familiares comisiones de estudiantes católicos y varios aristócratas.
El señor Coll niega que haya hecho declaraciones a los periodistas de Canarias. Dice que aun quedan 22 deportados y les preocupa la situación de algunos de ellos que gozan de poca salud.

DETENCION DE UN JEFE DE ARTILLERIA
Valencia.-Ha sido detenido y ha quedado en la cárcel a disposición del Ministro de la Gobernación el teniente coronel de la guardia civil Enrique Montesinos, retirado. Este jefe lo era de un regimiento de artillería y esta plaza cuando desembarcó aquí en tiempos de la Monarquía Sánchez Guerra, y por su actuación de entonces le condecoró un Consejo de Guerra, habiendo sido libertado al advenimiento de la República. Se ignora a qué causa se debe su detención.
SANCIONES POR LOS SUCEOS DE ENERO EN SIGUENZA
Guadalajara.-Por los sucesos de enero en Sigüenza el gobernador, utilizando la ley de defensa, ha impuesto multa de diez mil pesetas al sacerdote don Juan Plaza, de cinco mil al abogado don Antonio Bernal, de cinco mil al arcediano, don Hilario Yaben, de cinco mil a un hermano del anterior llamado Ricardo, y otras de cuantía inferior, sumando el total de las multas impuestas por el indicado motivo treinta y cinco mil pesetas. Del expediente formado se desglosará cuanto sea materia de delito.

Un petardo en casa de un ingeniero
Sevilla.-A las diez de la noche estaba un petardo en una ventana del domicilio del ingeniero de la sociedad Vias y Riegos, don Ignacio Mantecón, en la calle de Boteros. La detonación fué considerable y se oyó en un gran radio, causando gran alarma.
Se rompieron todos los cristales de la citada calle.
El señor Mantecón ha dicho que ni la sociedad a que sirve ni él tienen conflicto alguno pendiente que pudiera explicar el atentado.
CAMISA AUL Y MULTA
El gobernador ha impuesto una multa de quinientas pesetas a Enrique Gutiérrez por haberse paseado con una camisa azul, provocando algunos incidentes.

EL ATRACO DE PUZOL
Valencia.-Una comisión de chófers, en nombre de todos los de la ciudad, han estado en el Gobierno civil para garantizar a su compañero Bernardo Ruiz, que condujo en su taxi a los atracadores de la sucursal del Banco Español de Crédito en Puzol.
En relación con este atraco se han practicado dos detenciones.
MAL PERDER.-DOS HERIDOS
Lorca.-Después de jugar un rato al dominó Francisco Chico, que perdió, dijo a sus compañeros de partida, Juan Barnés y Antonio Ortuño, que salieran a la calle, que iba a pagarlos. Lo hicieron y Francisco la emprendió a tiros con ellos, alcanzando a Ortuño y su mujer, que quedaron gravemente heridos.
El agresor pudo ser detenido.

PROCESIONES SUBVENCIONADAS
Cartagena.-La mayoría republicana del Ayuntamiento aprobó una moción concediendo una subvención de diez mil pesetas para las procesiones de Semana Santa.
La minoría socialista exteriorizó su protesta.

Instituto Radio-Terapéutico RAYOS X
San Ignacio 10, de 11 a 1, y de 3 a 4
Tratamiento del cáncer y otros tumores sin operación. Afecciones tuberculosas de huesos, articulaciones (tumores blancos), piel (tupus), ganglios, etc.
Ectomas, neuralgias, tiñas, picores, etc.
J. MARIA SAN JULIAN
Rayos X y Aparato digestivo.

LA OBSTRUCCION RADICAL
Granada.-Baeza Medina, jefe de la minoría parlamentaria radical socialista, ha declarado que en breve cesará la obstrucción que viene haciendo la minoría radical.
CAPTURA DE UNA BANDA DE LADRONES
Alcázar de San Juan.-La policía ha descubierto y detenido a los forjantes de una banda de ladrones que venía cometiendo numerosas fechorías, la última un robo en una bodega, de la que se llevaron objetos por valor de veinte mil pesetas.

CRIMENES DE UN DEMENTE
Burgos.-Sebastián Navarro sufrió un ataque de enajenación mental y mató de un tiro de pistola al teniente del cuerpo jurídico militar don Luis Asialin, de 24 años. A continuación hizo tres disparos contra ocho tenientes del mismo cuerpo, que se salvó por arrojarle al suelo. Sebastián, volvió la pistola contra sí y se suicidó. La tragedia ocurrió en la pensión en que Navarro, Asialin y el compañero de éste se hospedaban.
JUICIO ORAL SUSPENDIDO
Cádiz.-Por alegar el procesado padecer un tumor en el vientre se ha suspendido el juicio oral de la causa seguida contra el periodista argentino señor Secades por haber dado muerte a su esposa a bordo del "Manuel Arnús" estando surto en este puerto.
ALFREDO PALACIOS
El Ferrol.-Ante las autoridades y enorme concurrencia de público dió una conferencia el decano de la Facultad de Derecho de Buenos Aires, don Alfredo Palacios.
Los coros regionales dieron un concierto y la banda de música del batallón de in-

¿Conoce V. el rótulo luminoso "SAFI"?
LLAME AL Teléfono 1406
y sin compromiso alguno se lo enseñaremos
DELEGACION EXCLUSIVA DE "La Voz de Navarra" PAMPLONA

aliron
si las mujeres quieren
el triunfo sea sin duda alguna
para que las cosas mejoren
para que puedan dejar sus
cansas de lana sobre el agua.
sería el entusiasmo que despierta a todas sus simpatías

Lea usted LA VOZ DE NAVARRA

# INFORMACION DEL EXTRANJERO

## La Conferencia del Desarme continúa los debates sobre el plan inglés

### ¿UN PACTO DE ALIANZA AUSTRO-ITALO-HUNGARO?

Thaelman dice que no es objeto de malos tratos. ¿Se trata de devolver a Alemania colonias de Portugal e Italia? El Japón vería con buenos ojos la retirada del Pacífico de la escuadra yanqui. Otras noticias.

**LAS NEGOCIACIONES SOBRE DEUDAS**  
Washington. — Las negociaciones anglo-americanas sobre las deudas de guerra han comenzado oficialmente por una larga entrevista entre sir Ronald Elindsay embajador de Inglaterra, y el señor Hull, secretario de Estado.

Aunque nada se ha dicho oficialmente de la entrevista, todo hace suponer que se trata de activar las negociaciones a fin de poder retrasar la fecha de la Conferencia económica mundial.

Por otra parte, se trata de asegurar con Roosevelt la moratoria del próximo vencimiento de junio.

En los centros británicos se considera esa moratoria como de gran importancia. De que se conceda o se niegue depende el pago a la Gran Bretaña de los vencimientos de las otras naciones.

Si los Estados Unidos niegan esa moratoria, se pondrán otra vez sobre el tapete cuestiones muy importantes que comprometen la debilidad europea en estos momentos.

También el señor Claudel estuvo ayer en el departamento de Estado; pero parece que se da una significación particular a esta visita.

**LOS PROBLEMAS MAS IMPORTANTES**  
Washington. — El presidente Roosevelt considera que los problemas del desarme, de la deuda y de las tarifas son los que exigen una solución más rápida. Es poco probable, en consecuencia, que se trate por ahora del reconocimiento de los Soviets. Este reconocimiento se efectuará inevitablemente por razones comerciales; pero se hace notar en los centros oficiales que nada podrá hacerse en ese sentido en tanto que no se aclare la atmósfera internacional que está muy cargada.

**UNA ALIANZA AUSTRO-ITALO-HUNGARA**  
Viena. — El "Arbeiter Zeitung", socialdemócrata, publica unas informaciones procedentes de Budapest, atribuyendo a la política del exterior húngara un plan de extensión de Austria y de alianza italo-húngara.

Ségun estas informaciones, en los centros legitimistas de Hungría hay un ambiente favorable a una colaboración de los tres países.

**UN AGENTE DE LA CHECA ASESINADO POR UN CAMPESINO**  
Samara. — El agente de la Checa, Ismail Tohernef ha sido asesinado por un campesino, que le disparó dos tiros de revólver.

Tohernef había desempeñado un papel importante en la represión del movimiento revolucionario de campesinos del año pasado en Bouzoulouk.

El autor del asesinato es un comunista que recientemente había sido expulsado del partido.

Se amenaza con represiones energicas a los labradores de la región de Samara.

**EL PRINCIPE ENRIQUE DE ORLEANS, PRETENDIENTE AL TRONO DEL EMPERADOR**  
Sao Paulo. — Se asegura que el príncipe Enrique de Orleans y Braganza, descendiente del emperador del Brasil don Pedro II, dirigió desde Boulogne-Sur-Mer una carta a la Asociación Monárquica Brasileña ofreciéndose como candidato al trono.

**EN CUBA SE INTENSIFICA LA CAMPANA TERRORISTA**  
La Habana. — Aumenta en intensidad la campaña terrorista en las provincias de Pinar del Río, Matanzas, Santa Clara, Camaguey. Se habla de la posibilidad de suspender de nuevo las garantías constitucionales.

**LA DISCUSION DEL PLAN MAC DONALD**  
Ginebra. — Con bastante animación se reunió la Comisión general de la Conferencia del Desarme. Se inició la discusión general de proyecto inglés, que continuará hasta que se agoten los oradores —dijo John Simon— y si la Comisión no se declara en huelga, se discutirán después capítulo por capítulo y artículo por artículo, pues es preciso —añadió— un esfuerzo serio para llegar a un convenio de desarme.

Intervinieron en la discusión los delegados de Rumania, en nombre de la pequeña Entente; Suiza, Holanda, Hungría, Turquía, Noruega, Finlandia y Polonia. Todos estuvieron de acuerdo en encomiar la iniciativa británica, en un momento peligroso para la Conferencia, así como el discurso de Mac Donald. Igualmente coincidieron en considerar el proyecto inglés como base de discusión, pues si bien —dijo Titulesco— contiene algunas lagunas que hay que llenar, tiene, en cambio, principios y proposiciones concretas aceptables.

En términos análogos se expresó el delegado holandés, quien opinó que la Conferencia no debe interrumpir sus trabajos para no malograr lo conseguido.

El representante turco hizo un extenso estudio del plan, señalando algunas omisiones y contradicciones y exponiendo punto por punto la opinión del Gobierno de su país.

El delegado polaco se limitó a presentar una cuestión de procedimiento, preguntando que ha de ser lo que se refiere a las cuestiones no tratadas en el plan inglés, como por ejemplo, la fabricación privada y comercio de armas y la imitación de los gastos de la defensa nacional, así como la definición del agresor.

El señor Henderson manifestó que creía que debe discutirse primeramente el plan inglés, teniendo reservada la palabra para el próximo lunes, día en que hablará también el ministro inglés de Negocios Extranjeros.

**HOMENAJE AL SEÑOR AZCARATE**  
Ginebra. — En honor de don Pablo Azcarate, nombrado secretario general adjunto de la Sociedad de Naciones, se ha celebrado esta noche un banquete íntimo, organizado por los elementos españoles residentes en Ginebra o que se hallan de paso en esta capital. Los comensales eran muchos, figurando entre ellos la Delegación española en pleno, los funcionarios españoles de la Sociedad de Naciones y de la Oficina Internacional del Trabajo, el presidente de la Cámara de Comercio española en Ginebra, y amigos particulares del agasajado, la mayor parte con sus señoras. No hubo brindis.

El acto constituyó una demostración de las simpatías que goza en Ginebra el señor Azcarate.

**POLONIA E ITALIA**  
Varsovia. — El ministro de Negocios Extranjeros ha recibido sucesivamente al embajador de Francia y a los ministros de Checoslovaquia, Rumania y Yugoslavia, para informarles de la actitud adoptada por el Gobierno polaco, después de las entrevistas.

Varsovia. — El conde Potocki, nombrado últimamente embajador en Roma, ha renunciado a desempeñar dicho cargo, y ha presentado la dimisión al ministro de Negocios Extranjeros.

Este asunto será sometido al próximo Consejo de ministros.

Se estima que los acontecimientos políticos de estos últimos días han demostrado que el puesto de embajador en Roma va a ser uno de los más activos de Europa, y el conde Potocki, que no es diplomático de carrera, ha preferido dejar el puesto a una personalidad perteneciente a dicha carrera.

En algunos sectores se explica la decisión por el deseo que tiene el Gobierno polaco de dar a entender a Roma, con el retraso en el envío de un embajador, la mala impresión causada en Varsovia por las conversaciones angloitalianas.

**EL BRASIL Y LETICIA**  
Río de Janeiro. — El periódico "A Noite" anuncia que un representante brasileño participará, en calidad de observador, en los trabajos del Comité observador, en los trabajos de la Comisión consultiva de la Sociedad de Naciones que se ocupa de ocuparse del conflicto de Leticia, habiendo sido designado para dicho cargo el ministro del Brasil en Suiza, señor Ribrancourt.

**EL CONFLICTO CHINO JAPONES**  
Nueva York. — En las declaraciones que ha hecho a los periodistas a su llegada a esta capital, el señor Matsukata con los Estados Unidos podrían ser mejoradas si este último país retirase su flota del Pacífico.

Añadió que ignoraba si el Japón abandonaría la Sociedad de Naciones, pero afirmó que cualquiera que sea la decisión que adopte, no tiene la intención, en modo alguno de abandonar las islas que tiene bajo mando.

La Policía había adoptado extraordinarias precauciones para evitar que se produjera algún incidente.

Des mil chinos que se habían concentrado en el muelle no pudieron llegar hasta el embarcadero, siendo detenido uno de ellos, al que le fué ocupado un revólver cargado.

**LO DE LAS COLONIAS**  
Lisboa. — "L'Echó" de París, ha publicado un telegrama según el cual, Mussolini había propuesto a Macdonald el reparto de las colonias portuguesas entre Alemania e Italia. Esa noticia ha causado profunda impresión en los medios oficiales, y la censura no ha permitido la publicación de la noticia en los periódicos portugueses.

**LOS JUDIOS ALEMANES**  
Berlín. — La Asociación alemana de ciudadanos de religión judía, de la cual forman parte la mayoría de los seiscientos mil judíos que en Alemania residen, ha publicado una declaración en la que desmientan las informaciones publicadas hace días en parte de la Prensa extranjera referente a la aparición en algunos cementerios de cadáveres mutilados de judíos y a violencias cometidas contra las muchachas de la raza.

La Asociación condena a los autores a los cuales no se puede exigir responsabilidad y agrega que si bien durante el curso del gran cambio político experimentado en Alemania han realizado ciertas venganzas de carácter político y también algunos excesos contra los judíos, los Gobiernos del Reich y de los Estados han conseguido con éxito la restauración del orden, tan pronto como ha sido posible, y que, además, el llamamiento del canciller ordenando cesaran todos los actos de terror individual, ha producido inmediatamente fruto.

Por último, la Asociación ve con pena la animosidad que se ha registrado estos últimos días contra los judíos en varios departamentos y oficinas, pero reconoce que estos actos realizados son puramente de carácter internacional de Alemania.

**IMPRESION DE BERLIN**  
Berlín. — Después de la reacción de ayer, la Bolsa ha experimentado hoy nuevo optimismo y el público realizaba insistentes demandas, especialmente de Bonos, si bien los valores industriales también era muy solicitados. A este movimiento se unieron los especuladores, y pronto se registró una subida en los precios de uno a cuatro por ciento, si bien a la hora del cierre sufrieron un pequeño descenso. De todos modos la tendencia era firme.

**EN TORNO AL DISCURSO DE MACDONALD**  
Londres. — Honda sensación ha causado el discurso del primer ministro Macdonald en la Cámara de los Comunes, lo que parece ir en mentado a medida que la gente reflexiona sobre el alcance de algunos de los conceptos allí vertidos. Se va generalizando la impresión de que el señor Macdonald ha entregado la barca del desarme a un piloto que nunca ha mostrado extraordinario entusiasmo por la forma en que la conducía hasta ahora: al dictador italiano. Y se teme que la primera consecuencia de semejante maniobra será su total hundimiento.

Además circularon insistentes rumores, a pesar de la reserva que se pone en evidencia en los círculos oficiales, de que en las conversaciones de Roma se ha planteado la cuestión de las colonias. Se asegura que se ha hablado por lo menos de una nueva distribución de aquellas concedidas por la Liga a distintas potencias en calidad de naciones mandatarias.

**PARIS-ISLAS FILIPINAS**  
París. — Se inauguró la nueva línea telefónica entre París y las Islas Filipinas, asistiendo al acto el cónsul de Francia en Manila, señor Willoquet; el presidente de la Cámara de Comercio francesa, don Leopoldo Kahn, y otras personalidades.

**MOVIMIENTO DIPLOMATICO**  
París. — El ministro de Negocios Extranjeros ha firmado algunos nombramientos diplomáticos:

El señor Bergeton, ministro plenipotenciario de primera clase, ha sido nombrado director de los asuntos políticos y comerciales.

El señor Coulandre, ministro plenipotenciario de segunda clase, ha sido nombrado director adjunto.

El señor Massigli, de la misma categoría que el anterior, pasa a la Administración central en funciones de director adjunto.

El señor Charveriat, consejero de Embajada, pasa a la Subdirección de Europa.

El señor Renon de La Baume ha sido nombrado subdirector de relaciones comerciales.

Y el señor Pierre Comert, finalmente, ha sido designado para el cargo de jefe del servicio de Información y de Prensa en el ministerio de Negocios Extranjeros.

**MEDICO VICTIMA DE LOS RAYOS X**  
Perpignan. — El doctor Hervé, director del sanatorio de las Escaldas, víctima en varias ocasiones de los rayos X, ha sufrido una dolorosa operación para amputarle la mano izquierda.

El nuevo mártir de la ciencia ha manifestado que, a pesar de las consecuencias que le ha acarreado su difícil misión, seguirá empleando su mayor actividad en pro de los adelantos de la ciencia, por creer que con ello labora en pro de la humanidad.

**HUELGA DE PRENSA EN VIENA**  
Viena. — Se han declarado en huelga los tipógrafos de periódicos, y con este motivo mañana por la mañana no se publicará ningún diario.

El Gobierno había aplicado hoy a dos periódicos socialistas el régimen de previa censura.

Viena. — La Prensa austriaca pone de re-

lieve, en general, la reserva mostrada ayer por el canciller Hitler en su discurso en cuanto a las relaciones austroalemanas, y especialmente a la cuestión de Anschluss.

**APARECE MUERTO EN SU DESPACHO**  
Chicago. — El señor Ramos Stevens, ex presidente de la Illinois Life Insurance, ha sido encontrado muerto en su despacho, con la cabeza atravesada de un balazo.

**CREDITO FRANCES PARA LO DE NEUN KIRCHEN**  
París. — El Senado aprobó esta tarde por unanimidad el proyecto de ley votado por la Cámara concediendo la apertura de un crédito para contribuir a la ayuda que ha de darse a las víctimas de la catástrofe de Neunkirchen.

El presidente de la asamblea expresó la simpatía del Senado por los habitantes del Saar.

**EL PRESUPUESTO**  
París. — La Cámara de Diputados ha comenzado esta mañana la discusión del presupuesto de Agricultura.

Los socialistas han presentado una moción la creación de un monopolio de los abonos.

**AYUDA A LOS BANCOS**  
Washington. — El Senado ha aprobado un proyecto de ley, por el que se autoriza a los Bancos que no se rigen por el sistema de la Federal Reserve, en número de unos diez mil, a solicitar préstamos de la Federal Reserve Bank en iguales condiciones que los establecimientos afiliados a dicha organización.

Washington. — Las reservas de oro del Federal Reserve Bank se elevan a un total de 3.200 millones de dólares, o sea, un aumento de cerca de mil millones de dólares con relación a la quincena anterior.

**CREDITOS PARA CALIFORNIA**  
Washington. — El señor Roosevelt ha ratificado la concesión de un crédito de cinco millones de dólares a los sinistrados de California.

**UNA INTERVIU CON THAELMANN**  
Berlín. — El "Berliner Tageblatt" publica una entrevista que uno de sus redactores ha celebrado con el jefe del partido comunista Ernesto Thaelmann en la celda de la prisión donde está detenido y a presencia de un oficial de la misma. La celda es clara, está bien ventilada.

Thaelmann dice: "Yo mentaría si dijera otra cosa respecto a lo que aquí me ha sucedido. Yo no he sido tratado mal desde que fui arrestado." El preso puede fumar y leer periódicos.

Contestando a una pregunta "emocionada" de Thaelmann, referente si sus compañeros de ideología detenidos eran tratados de igual manera, el periodista le dijo que al menos en aquella prisión había podido observar que, efectivamente, sus compañeros eran tratados igualmente bien.

Thaelmann ha añadido que la comida que recibe es de buena calidad y que está autorizado a pasear, pero sólo hace uso de esta autorización de vez en cuando.

## "La Voz" en Noain

**DOS BODAS**  
El día 22 del actual contraerón matrimonial enlace en la parroquia de San Miguel de esta, el joven industrial don Elías Larrea y la bellísima joven de Estella, señorita Lola Urtaasun, y el joven de Mañeru y competente empleado del f. c. del Norte en esta estación, don Urbico Logroño, con la bella y simpática señorita de esta localidad, Felisa Larrea.

Fué un gran acontecimiento, pues nuestra bondadosa convecina doña Petra Sarasibar, viuda de Larrea, tuvo la dicha de casar en un mismo día a dos de sus hijos.

Fueron apadrinados por sus queridos tíos, don Nicanor Sarasibar y esposa, y don Julián Sarasibar y consorte. Después de la ceremonia religiosa, obsequiaran a sus invitados que lo eran en gran número, con un espléndido banquete en casa de la señora viuda de Larrea, terminando el cual los recién casados salieron de viaje a recorrer varias ciudades, en donde pasarán su luna de miel que deseamos sea eterna.

Después de despedir a los recién casados, los invitados quedaron en casa, rindiendo culto a Terpsicore, especialmente el elemento joven que tan bien estuvo representado.

Allí vimos a las bellas señoritas Primi Logroño, María Usua, Léo Larrea, Rosario Arizcuren, Paca Zabala; a las señoras doña Pepita Itoiz, Teresa Armendáriz, Josefa Sarasibar, Justa Mariatega, Veremunda Sádaba, Juana Larrea y Ela Larrea; a los jóvenes Antonio Logroño, Eustasio y Julián Larrea, Juanito y Paco Urtaasun, Ulpiano Larrea, Miguel López, Gregorio Armendáriz, Cecilio Alzueta, Florentino Larrea, Francisco Irura, Alejandro Mariatega, Leandro de Blas, el amigo Seminario y otros que siento no recordar.

Nuestra más cordial enhorabuena a doña Petra Sarasibar, y a los recién casados.

EL CORRESPONSAL  
Noain, 24 Marzo de 1933.

## "La Voz" en Ochagavía

**UNA VELADA**  
Bien a las claras dejéase ver en este pueblo, capital del Valle de Salazar, a qué grado de cultura pueden llegar otros que se califican cultos, modernos y se apropian otros epítetos similares.

Tuvimos el placer de asistir en la noche de San José a una velada que tenía pendiente, desde hacía ya cierto tiempo, los ánimos, no ya de todos los ochagavianos, sino también de muchos que no lo son.

A las nueve, hora para la que se había anunciado el acto, encontrábase el amplio salón abarrotado, que era difícil el acceso en él, dificultad que bien pronto se convirtió en imposibilidad, como lo prueba el haber tenido que quedarse fuera varios grupos por deficiencia de local.

La compañía "Pléyade", compuesta de elementos exclusivamente del pueblo, interpretó de un modo magistral, la célebre obra titulada "Anacleto se divorcia", concebida por el feliz ingenio de Muñoz Seca. A continuación se representó la zarzuela "Las gallinas de la tía Marcela".

Varias veces fué la obra interrumpida por merecidos y nutridísimos aplausos, terminando cada uno de los actos con ovaciones y estruendosas palmotadas que prodigaba la multitud.

La dirección estuvo a cargo de doña Benita Imizcoz y don Demetrio de Carlos, tan estimados como competentes maestros nacionales, así como la parte musical a cargo de don José María Larrat, maestro también nacional de Ochagavía.

Actores y actrices paso a consignar en orden alfabético: José de Andrés, Francisco Ezevieri, Nemesio Mercapide, Pablo Sánchez, Felipe Vidondo, Vicente Azcoiti, María Barber, Luciana Berrade, Isabel Cambra, Teresa Cambra, Agustina Mancho, María Pascualena, Pilar Sagardoy y Leocadia Sánchez.

Reciban todos mi enhorabuena desde las columnas de LA VOZ DE NAVARRA y ánimo para proseguir el camino comenzado.

Un espectador.



Cuide usted su estómago porque es la base de su salud

Yo padecí también como usted, pero me curó el DIGESTÓNICO

(del Dr. Vicente)

VENTA EN FARMACIAS

### Obras de venta en las oficinas del Partido Nacionalista

- ARANA-GOIRI TAR SABIN: Tratado etimológico de los apellidos euzkericos. P. 250.
  - ITURRIOTZ PIRMIN: Lutelesti edo Jeografia (Geografía general). Pesetas 450.
  - ITURRIOTZ PIRMIN: Traducción del texto euzkerico anterior. Pesetas 050.
  - ITURRIOTZ PIRMIN: Txomin-Ikaskle (Cartilla vasca). Pesetas 100.
  - LAUAXETA: Bide-Barrjak (Nuevos Rumbos). Colección de poesías vascas originales, con su versión castellana. Pesetas 050.
  - AITZOL: La muerte del euzkera. Precio 050 pesetas.
  - DE ESTORNES: Sabin Euskalduna (Libro de lectura euzkerica para escuelas). Pesetas 200.
  - DE ESTORNES: Mapa de Euzkadi con nombres euzkericos y euzkericos. De 65 x 80 centímetros. Pesetas, 375.
  - ESTORNES LASA: Historia del País Vasco. Con numerosos grabados intercalados en el texto, 80 páginas con fotografías y un mapa fuera de texto. Elegantemente encuadernada. Precio pesetas 25.
  - ADALZABALZARRENA: Historia y Geografía de Euzkadi. Pesetas 050.
  - R. RUGAMA: Historia del Derecho Vasco. Un hombre!! Pesetas 200.
  - P. B. DE ESTELLA: Historia Vasca. Pesetas, seis.
  - IBERO: Ami Vasco (Edición euzkerica). Pesetas 025.
  - T. DE EGIHAZU: El Caserío y su venta a los inquilinos. La Ley Agraria, su inaplicación en Euzkadi y sus consecuencias si se aplicase. Pesetas, 050.
  - J. J. DE LEGIA: Pérdida de la libertad vasca. Pesetas 030.
- Estas obras se sirven también por correo cargando los gastos de certificado y franqueo.
- ARRUF TAR J.: Euzko-Gazteidiari. Precio, pesetas 020.
  - DONOSTIAR JOSEBA ANDONI: Euzkeri Euzkeri; Cuaderno primero. Precio pesetas 375.
  - DONOSTIAR JOSEBA ANDONI: Euzkeri Euzkeri; Cuaderno segundo. Precio pesetas 375.
  - DONOSTIAR JOSEBA ANDONI: Oyar Otsak; canciones populares vascas a cuatro voces mixtas. Precio 350 pesetas.
  - DONOSTIAR JOSEBA ANDONI: Oyar Otsak; canciones populares vascas a cuatro voces de hombre. Precio 300 pesetas.
  - EUZKEL ABESTIAK: Tres cuadernos diferentes con 25 cantos vascos cada uno. Precio 060 pesetas cuaderno.
  - CUADERNO conteniendo solamente las letras de las canciones anteriores. Precio 060 pesetas.
  - P. HILARIO DE LIZARRA: Inzurtxo (Danza vasca popular de Leiza) Edición ilustrada conteniendo detallada descripción de dicha danza. Precio 1000 pesetas.
  - M. RODZIEWIOZOWNA: LA ENCINA SAGRADA. Narración de gran interés, en la que se dan a conocer las inquietudes de los nacionalistas lituanos. De venta en las Oficinas del Partido Nacionalista al precio de SESENTA céntimos.



ATENCIÓN AGRICULTORES

Alimentad vuestras aves con huesos molidos y obtendrás sorprendentes resultados. Tenemos un gran surtido de molinos para huesos, calderas para cocer pienso, corta-verduras y corta-raíces especiales para avicultores. Pedid catálogo a

MATTHS CRUBER  
APARTADO N° 185 - BILBAO

EL MEJOR PURGANTE LAXANTE

Agüas minerales naturales de Carabaña

Purgantes, depurativas, antibiliosas, antihepáticas

PROPIETARIOS Hijos R. J. Cháverri Maura 12 (antes Lealtad)-Madrid

LA ESTELLES, Sociedad Anónima de Automóviles

Nuevos horarios

<b>LINEA PAMPLONA-ESTELLA-LOGROÑO</b> Salidas de Pamplona, 730 y 1530. Llegada a Estella 9 y 17. Llegada a Logroño, 1030 y 1830.	<b>LINEA LOGROÑO-ESTELLA-PAMPLONA</b> Salidas de Logroño, 7 y 1530. Llegada a Estella, 830 y 17. Llegada a Pamplona, 10 y 1830.
---	--

Este horario empezará a regir a partir del día 27 del actual  
Estella, 19 de Marzo de 1933.  
La Empresa.

LARIOS, S. A. - Málaga

COÑAC - VINOS GENEROSOS

Propietarios de la marca

Jiménez & Lamothe

Representante General para Navarra: I. IDRO ARRAIZA.-Estafeta, 16, tercero

Pastillas



COMPOSICION  
Azúcar leche, b. cinco cigrs; extracto regaliz, cinco cigrs.; extracto diacodio tres milig; extracto melida vaca, tres milig.; Gomenol, cinco milig.; azúcar mentonizado, cantidad suficiente para una pastilla.

Aspaime

CURAN RADICALMENTE LA TOS

PORQUE COMBATEN SUS CAUSAS: Catarros, ronqueras, anginas, laringitis, bronquitis, tuberculosis pulmonar, asma y todas las afecciones en general de la garganta, bronquios y pulmones.

Las PASTILLAS ASPAIME superan a todas las conocidas por su composición, que no puede ser más racional y científica, gusto agradable y el ser las únicas en que está resuelto el trascendental problema de los medicamentos balsámicos y volátiles, que se conservan indefinidamente y mantienen íntegras sus maravillosas propiedades medicinales para combatir de una manera constante, rápida y eficaz las enfermedades de las vías respiratorias, que son causa de TOS y sofocación.

Las PASTILLAS ASPAIME son las recetadas por los médicos.

Las PASTILLAS ASPAIME son las preferidas por los pacientes.

Exíjig siempre las legítimas PASTILLAS ASPAIME y no admitir sustituciones interesadas de escasos o nulos resultados.

Las PASTILLAS ASPAIME se venden a UNA PESETA CAJA en las principales farmacias y droguerías, entregándose al mismo tiempo gratuitamente una de muestra, muy cómoda para llevar en el bolsillo.

Especialidad farmacéutica del Laboratorio SOKATARG, oficinas: calle de Ter, 16 Teléfono 50791 - BARCELONA.

NOTA IMPORTANTÍSIMA.—Para demostrar y convencer que los rápidos y satisfactorios resultados para curar la TOS, mediante las PASTILLAS ASPAIME no son posibles con sus similares, y que no hay actualmente otras pastillas que puedan superarnos, el Laboratorio Sokatarg da gratis una cajita muestra de «Pastillas Aspaime» a los que le envíen el recorte de este anuncio acompañado de un sello de cinco céntimos, todo dentro de sobre franqueado con dos céntimos.

### GUIPUZCOA

San Sebastián 25 (22,00)

**CUMPLIMENTANDO AL GOBERNADOR**  
Cumplimentaron al gobernador civil, condecorado con el sobre asuntos de sus respectivas localidades, las alcaldesas de Legazpia y Albistur.

**LA HUELGA DE LA ZONA ARMERA**  
El gobernador se refirió, en su conversación con los informadores, a la huelga armera planteada en la zona cibarrés.

—He hablado con Eibar para saber si había llegado el diputado don Enrique de Francisco. Se me ha comunicado la llegada del representante guipuzcoano, con quien no he podido hablar porque había llegado muy cansado del viaje. Le he hecho saber que estoy por entero a su disposición.

El señor de Francisco dedicará todo el día de hoy a estudiar el problema. Tiene el propósito, según me ha hecho saber, de conferenciar mañana conmigo por teléfono. Yo le he indicado, por conducto del secretario del Ayuntamiento eibarés, que si mañana no regresa a Madrid, y quiere venir a San Sebastián, yo le esperaré en mi despacho para conferenciar personalmente.

Confío mucho en la intervención del señor de Francisco, y espero que salga de ella una solución beneficiosa para todos.

**EL CONFLICTO DE LOS EMPLEADOS DE ESPECTACULOS**

Un periodista interrogó al gobernador si había tomado alguna determinación con respecto al conflicto de los obreros de Espectáculos, ya que esta noche termina el plazo para ir a la huelga.

El gobernador respondió que ayer había con el presidente del Sindicato, haciendo le ver que de los datos facilitados por la En prensa y por los obreros, se desprende que la primera admitió al trabajo a un obrero de Solidaridad de Obreros Vascos, que a antes, ni ahora, figura en las listas de los afiliados.

También admitió a un obrero de la Unión General de Trabajadores, que tampoco figuraba en las listas del Sindicato.

Como pudiera ser que la empresa ha en viado datos incompletos o poco exactos, el gobernador indicó su propósito de hacer una nueva comprobación para reclamar nuevos datos caso de resultar que los primeramente suministrados adolecían de tales defectos.

En cuanto a la interpretación del artículo cuarto de la Ley de Asociaciones Profesionales, los técnicos del Gobierno estiman que el apartado en que se dice que podrán también pertenecer a los Sindicatos quienes hayan pertenecido por lo menos un año a la profesión, no quiere decir que sea preciso, para formar parte de una Asociación obrera, llevar un año por lo menos en el oficio, sino que se requiere a quienes habiendo pertenecido al oficio o profesión anteriormente y a abandonasen por haberse convertido en patronos u otras causas, pueden volver a pertenecer a su Asociación.

Respecto a los despedidos, el Jurado mixto Central de Espectáculos reclama para su jurisdicción el entender en los mismos. Por tanto, tendrán que ir al Jurado Central, o al menos que el lunes se constituya en Bilbao. El gobernador esperaba a una comisión

## Información del País Vasco

### Hoy se trasladarán a Sukarrieta los cuatro Consejos regionales del Partido Nacionalista Vasco

### En Eibar los obreros huelguistas cometen desmanes en las fábricas.-En San Sebastián declaran hoy la huelga los dependientes de espectáculos.

de la Federación de Espectáculos para cambiar nuevas impresiones con ella.

#### EL CONCIERTO VASCO

El señor Figuerido visitó al alcalde para invitarle al concierto vasco que mañana, organizado por el Ateneo, se celebrará en el Kursaal, como homenaje a la memoria del malogrado compositor Juan Crisóstomo de Arriaga.

Al concierto asistirán el alcalde de Bilbao, el presidente de la Gestora de Vizcaya, el presidente del Consejo Permanente Arriaga y un descendiente del glorioso músico vasco.

Después del concierto, el Ateneo obsequiará con un almuerzo íntimo a las citadas personalidades.

#### A MADRID

Mañana, por la noche, marchará el alcalde de Madrid, con objeto de asistir a la asamblea general de accionistas del Banco de Crédito Local y a la reunión del Consejo Directivo de la Unión de Municipios Españoles.

#### EN LA DIPUTACION

Estaba encargado del despacho de la Presidencia, el vicepresidente de la Comisión Provincial, señor Torre.

Recibió la visita del gestor de Alava señor Aramburu y del presidente del Colegio Médico de aquella provincia, que han venido a visitar el Sanatorio Anticanceroso.

#### UN CONCURSO

Se verificó el anunciado concurso para el suministro de 200 toneladas de emulsión asfáltica, destinada a la conservación de las carreteras.

Se presentaron varias casas proveedoras, cuyas proposiciones han pasado a la Comisión de Caminos.

#### EN EIBAR, LOS OBREROS COMETEN DESMANES EN LAS FABRICAS

El gobernador civil, al recibir por la noche a los periodistas, nos ha dicho que según le había comunicado el teniente de la Guardia civil de Eibar, a las 17,50 de hoy un grupo de quinientos obreros penetraron en la fábrica de los señores Zamacoia e Hijos, arrasando los talleres.

Más tarde, los mismos obreros forzaron las puertas de la fábrica de los señores Aguirre y Bastida, y cometieron toda clase de desmanes en los talleres.

#### PARA SOLUCIONAR EL CONFLICTO

Ha añadido el gobernador que el diputado señor de Francisco se encontraba en Eibar, estudiando la forma de solucionar el

conflicto planteado; y que antes de salir para Madrid el citado diputado, se entrevistará con el gobernador para ver de arreglar el asunto.

#### UN TELEGRAMA DE PROTESTA

La Sociedad de Construcciones ha dirigido al gobernador el siguiente telegrama: "Protestamos ante primera autoridad destruidos causados por huelguistas en fábricas de Zamacoia e Hijos y de Aguirre y Bastida, que importan cien mil pesetas; a la vez que solicitamos remedio urgente que evite estos hechos vandálicos."

#### MANANA DECLARAN LA HUELGA LOS EMPLEADOS DE ESPECTACULOS

Ha dicho, también, el gobernador, que se habían reunido en su despacho los dependientes de espectáculos pertenecientes a la U. G. T. y un representante de la Sociedad "Deportes y Espectáculos". Los obreros han prometido dar cuenta de lo tratado en la asamblea que sus compañeros celebrarán esta madrugada. Dada la actitud que observan los dependientes de espectáculos, es seguro que mañana declaren la huelga.

#### RETIRAN UN OFICIO DE HUELGA

Comunican de Irún que, ante el estado de las negociaciones que se llevan a cabo en San Sebastián para solucionar el conflicto planteado por los chófers, los compañeros de aquella ciudad han retirado el oficio de huelga.

#### EL SEÑOR AZAROLA NO DA SOLUCIONES

En el Ateneo Guipuzcoano ha dado esta tarde su anunciada conferencia el diputado a Cortes señor Azarola.

Ha tratado del tema "La crisis económica mundial".

El conferenciante ha expuesto la situación de la economía mundial, pero no ha dado soluciones para conjurarla.

#### ALAVA

Vitoria 25 (23,00)

#### LA CARRETERA DE TREVINO

El señor Olarte nos ha dado cuenta de que ha recibido un telegrama del señor Susaeta, en el que se dice: "Salí del Consejo de Estado, con dictamen favorable, el proyecto de la carretera Vitoria a Trevino."

#### PARA CONSTRUIR UNA CARRETERA

Una comisión del pueblo de Armentia, ha acudido a la Diputación, para pedir sea construída una carretera que partiendo de

Armentia, llegue al citado pueblo de Armentia.

Les ha contestado el señor Olarte, que hagan la petición al Ayuntamiento de Vitoria.

#### ACERCA DE UNOS IMPUESTOS

El señor Olarte se ha entrevistado con una comisión constituida por miembros de la Patronal del Comercio, la que le ha hablado del impuesto del lujo y de impuesto de utilidades.

Respecto al primero, se han puesto al corriente del pago.

Con relación al de utilidades ha expresado claramente el perjuicio que les será ocasionado con la creación de este impuesto por la Diputación.

El señor presidente les ha contestado que cursen una instancia en la que se dé cuenta de lo acordado en la sesión que por la Patronal del Comercio, fué celebrada el lunes último.

#### UNA CONSULTA A LA DIPUTACION

Se ha recibido una visita de varios industriales, los que con relación a la subasta que para la adjudicación de las obras a realizar para la construcción de los grupos escolares del nuevo plan, ha de celebrarse el día 28 del presente mes a las once de la mañana, han preguntado si la Caja de Ahorros, como lo ha hecho otras veces, les otorgaría un préstamo sobre la mitad de la cantidad constitutiva de la fianza que para tomar parte en la subasta han de depositar.

El señor Olarte les ha hecho ver que no puede dar una respuesta categórica sobre el asunto, por tener que intervenir necesariamente en la misma la Caja de Ahorros, pero que para ella, son iguales todos los industriales de acreditada solvencia.

#### GESTORES A MADRID

El próximo miércoles irá a Madrid una representación de la Gestora alavesa, los que en unión de los representantes, han de tratar en la capital de España, de las cuestiones del Estatuto del vino, además que de la aplicación del impuesto sobre el lujo y el del timbre.

No han sido designados aún los señores gestores que constituirán la comisión, aunque probablemente y según dice el señor Olarte, serán el mismo y el señor Aramburu.

#### A SAN SEBASTIAN

El señor Aramburu ha ido hoy a San Sebastián, relacionándose su viaje con asun-

tos del Instituto Radio Quirúrgico Anticanceroso.

#### LAS INCLUSIONES EN EL CENSO ELECTORAL

Se ha reunido la Junta del Censo electoral para estudiar las peticiones de rectificación e inclusión en el mismo, presentadas por "Euzko Etxea" y Centro Republicano de Archiniega, y por otras entidades de Laguardia.

Ha acordado aceptar las rectificaciones de apellidos, y rechazar las peticiones de inclusión por haber transcurrido ya el plazo para formularlas.

#### PARA CONJURAR LA CRISIS DE TRABAJO

La Sociedad Patronal de la Madera ha presentado escritos a la Diputación y al Ayuntamiento, solicitando que al trasladarse a sus nuevos edificios las Cajas de Ahorros de ambas Corporaciones, se provean de nuevos muebles, con lo que se mitigaría la crisis de trabajo que se deja sentir en esta industria.

#### LA JUVENTUD VASCA

En Juventud Vasca tendrá lugar mañana una velada.

El cuadro artístico de la entidad pondrá en escena la obra "Alma Vasca".

#### VIZCAYA

Bilbao 25 (23,15)

#### LOS CONSEJOS REGIONALES A SUKARRIETA

Mañana se trasladarán a Sukarrieta los cuatro Consejos regionales del Partido Nacionalista Vasco.

Visitarán la tumba donde descansan los restos de Sabino y el Arbol de Guerra.

#### UN ESCRITO DEL SEÑOR LANDETA

Un periódico donostiarra h publicado un artículo de don Eduardo Landeta, en el que se ataca al diario nacionalista "Euzkadi", con motivo de la contestación que este último dió al señor Landeta cuando afirmaba que el señor Prieto era, poco menos, que el salvador de Euzkadi.

"Euzkadi" contestará mañana a este artículo. Primeramente lo hará en tono humorístico para recoger las faltas de ortografía en que el señor Landeta incurre en su escrito, y, después, volverá a ocuparse del asunto para contestar en debida forma.

#### UNA RECOMENDACION A LOS PATRIOTAS

Las Juntas Municipales de Bilbao y Abando publican una extensa nota, recomendando a los afiliados no cesen en la preparatoria de las elecciones.

Esta nota tiene por objeto salir al paso de ciertos rumores recogidos por un semanario de Prensa, con los que parece perseguido se detengan las actividades que los obreros les vienen desplegando.

#### SE DARA CUENTA DE UN RECURSO

En la sesión que celebre el Ayuntamiento el próximo lunes, se dará cuenta de haber sido presentado, ante el Tribunal de Contencioso Administrativo, un recurso contra el acuerdo de la Corporación municipal de derribar el monumento al Sagrado Corazón de Jesús.

Se supone que en esa sesión se presentarán votos particulares de dos concejales queridistas, proponiendo que el Ayuntamiento se oponga a ese recurso.

#### PARA DAR CUENTA DE UNAS DIFERENCIAS

Hoy ha visitado a la Comisión Gestora alcalde de San Salvador del Valle, para dar cuenta de unas diferencias que existen con el contratista de las obras de detornear la carretera.

Parece ser que ese contratista se comprometió a tomar un número determinado de obreros de la Bolsa del Trabajo, y después, admitió menos de los que se prometió.

#### MINISTROS A BILBAO

Con el fin de tomar parte en una sesión que se celebrará en Bilbao el día 9 del próximo mes de Abril, llegarán a Bilbao el presidente del Consejo de Ministros y los ministros de Instrucción y Obras Públicas.

Después asistirán, en Bermeo, a la cañón de la primera piedra para la prolongación de aquel puerto.

#### EL GOBERNADOR CIVIL EN DURANGO

El gobernador civil ha estado en Durango, donde visitó al Ayuntamiento y se enteró de las peticiones que tienen formuladas ante el Gobierno.

El señor Amilibia prometió apoyar las peticiones. Después el gobernador aceptó un bando que le ofrecieron los elementos indigenistas de la localidad.

#### INTENTO DE SUICIDIO

Esta mañana, en Santurce la joven de años Araceli Hontoria, ha intentado poner fin a su vida ingiriendo dos pastillas de bismuto.

Ha sido asistida en la Casa de Socorro después ha pasado al Hospital.

Según parece, esta infeliz muchacha seaba quitarse la vida por los disgustos que le ocasiona un hermano suyo.

#### VELADAS PATRIOTICAS

Hoy, en sesiones de tarde y noche, ha sido lugar en el "Gran Cinema" de Alava, dos interesantes veladas patrióticas organizadas por elementos nacionalistas obsequio de las Escuelas Vascas.

Ha asistido mucho público, que ha aplaudido a los intérpretes.

# Sea usted bella

De su belleza depende su felicidad

# IDEAL CARMINIA

le ofrece la oportunidad de QUITAR EL BELLO tan desagradable SIN PELIGRO NI MOLESTIA y por muy poco dinero

# Unico depilatorio en seco

Distribuidor para Navarra, Rioja, Huesca y Teruel

# JESUS SAGREDO

Mayor, 110, Farmacia. PAMPLONA



"LA PROPAGANDA MAS EFICAZ  
ES LA DE PRENSA, PORQUE LLEGA  
A SITIOS INACcesIBLES PARA OTRA  
CLASE DE PROPAGANDA".

PRECIOS DE SUSCRIPCION  
En Navarra: Tres meses, 6 pesetas; seis  
meses, 12; un año, 24.  
Fuera de Navarra: Tres meses, 7,50 pesetas;  
seis meses, 15; un año, 30.  
En el extranjero: Seis meses, 25 pesetas;  
un año, 50. América, 50 pesetas al año.

CRONICA DE BERLIN

El discurso del Canciller

La sesión parlamentaria de anteaer puede calificarse de memorable y decisiva para la vida política de Alemania. En ella, no tan sólo quedó establecido el fascismo peculiar hitleriano, sino que el Reichstag ahogó con la intensidad de su entusiasmo toda posibilidad de recuperación marxista. Por 441 votos contra 94 aprobó la Cámara la ley de poderes especiales, que faculta al Gobierno para ejercer una autoridad omnímoda, pero que también le exige junto a ella el cumplimiento de una serie de ingentes compromisos, entre los que descuella por importancia la gran tarea de volver el país a su esplendor. El canciller Hitler, vistiendo el típico uniforme de sus legiones, pronunció dos magníficos discursos antes y después de consagrada la voluntad parlamentaria, y fueron tales en ambas ocasiones sus bríos y su elocuencia, que el Reichstag provisional remembla en las interrupciones entusiásticas de los oyentes al impulso atronador de los aplausos. Hitler, en realidad, ha explanado una nueva declaración política. Empezó haciendo historia de lo que han sido para la nación los últimos catorce años, durante los cuales el último del liberalismo hizo culminar toda una centuria de extravíos pseudo-pacifistas y socializantes, precipitándola al final en el caos del comunismo. Refiriéndose al incendio del Reichstag, anunció que sus autores serán entregados al brazo secular de la más severa justicia, y probablemente ejecutados. En párrafos de viva emoción dramática expuso los estragos que el comunismo iba haciendo en Alemania, no sólo desastrosos para ésta, pero también de grave riesgo para Europa por la trascendencia exterior que sus manejos logran. Al abordar la gran cuestión federal no dudó en reconocer la excelencia de sus principios y de sus fines, ni de la personalidad de los componentes individuales que lo integran; mas insistió en que la verdadera fórmula de Gobierno que exigen estos momentos es aquella que pudiera condensarse en la frase "Reich y Estados". La igualdad ante la ley tiene una fuerza incontestable y doctrinal que no puede soslayarse. El Gobierno nacional que actúa, viendo la angustia del pueblo y las calamidades que lo aquejan, tiene el deber de llevar adelante una profunda renovación económica y política, que si bien puede no satisfacer plenamente la legítima individualidad de los Estados, en cambio ha de llenar una función de "unitarismo federal", base de la prosperidad colectiva.

Así como el problema nacional es, por su lado financiero, un problema de economía y de administración. El Gobierno ha de hacer experiencias, en primer término, con la circulación fiduciaria y con los valores de más corriente maniobra. Con una mano atenderá a la salvación del agro, y con la otra procurará por el bien del comercio y de la industria. La situación geográfica de Alemania la subordina a ciertas conveniencias externas, e impone determinadas restricciones en materia de circulación y de cambios; pero la absorción por el Estado de los ferrocarriles y de otras vitales fuentes de riqueza proporcionará más o menos pronto la necesaria independencia. Después de unas palabras elogiosas para el Ejército, Hitler pasó a ocuparse de la política exterior que conviene a este país y dijo que la nación germana desea vivir en paz con el mundo entero. Por eso precisamente dedicará sus esfuerzos en lo sucesivo a trabajar por que cese la división de los pueblos en

las dos categorías, que es, sencillamente, el riesgo más definido de toda inseguridad. Compete, pues, al Gobierno nacionalista en funciones, velar por la consecución de tres fines, que son éstos: primero, el control sobre la confianza y la estabilidad; segundo, el dominio de los resortes internos que manejan la seguridad estatal y contribuyen a la confraternidad con los restantes países; y tercero, la victoria definitiva del principio de la razón en la organización de los negocios internacionales y en el arreglo de los compromisos económicos, tales como las deudas y los intereses aún pendientes.

Después de catorce años de desarme único para Alemania, ésta espera en vano catorce meses los resultados prácticos de las Conferencias del desarme. La realidad, empero, va despejándose, y ella obliga a aceptar como buenas las propuestas de Inglaterra en este sentido. Sobre ella, por su mayor excelencia, están, sin embargo, las italianas y a éstas ha de remitirse el país, porque tienen un alcance más generoso y porque buscan la inteligencia desinteresada de las grandes naciones en una bien orientada fraternidad internacional. La semejanza de ideales con Italia hace, además, que el Gobierno nacional socialista impulse hacia un margen de cordialidad más amplia las relaciones con ese país, extendiéndolas, asimismo, a la Santa Sede, que tantas afinidades tiene con la fe católica de una porción numerosa del creyente pueblo alemán. Si Francia entiende como debe esta aproximación, será a ella a quien compete estrecharla con su cooperación por los dos lados.

En cuanto a las relaciones a sostener con Rusia, el Gabinete Hitler tiene que declarar que su batalla contra el comunismo interno no cesará hasta aniquilarlo y que no ha de tolerar intrusiones extrañas en esta fase política; pero que, al mismo tiempo, su amistad y su relación comercial y económica con los Soviets no ha de sufrir menoscabo. Otro tanto puede decirse del trato de Alemania con los pueblos de ultramar, donde tantos y tan arraigados intereses la solicitan desde siempre.

El canciller terminó su discurso dando a elegir al Reichstag entre la paz y la guerra con este Inconmovible Gobierno. Tras un breve debate en que los social demócratas trataron de justificar su oposición, el presidente Goering puso a votación el dictamen de aplazamiento y la Cámara acordó suspender "sine die" las sesiones, facultando a la presidencia para convocarlas cuando lo juzgue oportuno.

Según informes oficiales que hemos podido recoger, la representación diplomática alemana en el extranjero ha reclamado energicamente en varios países contra las campañas calumniosas que se hacen contra el régimen instaurado en su territorio y contra las especies propaladas sobre atrocidades y desafueros de la autoridad legítima. La reclamación presentada en Madrid fué singularmente enérgica, por haberse significado más que ninguna otra en tal actitud una parte de la Prensa madrileña. El Gobierno también dedica mucha atención a las noticias de América, pues incluso se han escrito allí diatribas que pudieran dar origen a un peligroso boicot económico.

Para estimular el apetito debe usarse el acreditado VINO ONA

Nota de Osasuna

La Junta Directiva de Osasuna, haciendo previamente pública manifestación de su agradecimiento a la inmensa mayoría de sus socios, los cuales — consentidos de sus deberes como tales — siguen prestando generosamente al Club su entusiasmo y su aportación económica, cree de su deber participar, también públicamente, a los otros — pocos, por fortuna —, que comienzan a desligarse de sus obligaciones para con la Sociedad, que su colaboración pecuniaria es completamente indispensable para la cabal realización de los compromisos contraídos, ya que para éstos se tuvieron en cuenta medios y fuerzas bastantes para llevarlos a la práctica, y cuya negación puede hacer difícil la situación del Club; debiendo advertirse además, que, en observancia de lo establecido en el artículo 24 del Reglamento, los socios que sean dados ahora de baja por falta de pago de las cuotas, necesitarán abonar todas las que a su tiempo, debieron satisfacer si quieren volver a ser admitidos como socios de Osasuna.

ESTA TARDE OSASUNA-LOGROÑO (Reservas)

A las cuatro en punto dará comienzo este interesante partido entre rojizos y "rojillos", que servirá para hacernos pasar una tarde entretenida en el campo de San Juan. Este será, sin duda, el partido más refinado de los que ha ventilado el reserva de Osasuna en la presente temporada. Ha jugado un buen número de encuentros, habiendo salido derrotado una vez solamente. Veámos si otro día podemos decir lo mismo, pues el Logroño trae un equipo muy apañado, dispuesto a salir imbatido de San Juan.

Osasuna, desde luego, presentará lo mejor que tenga disponible; no faltarán a la lista ni los hermanos Bienzobas, ni Oyander ni Gil, ni Bezuarte, ni Múgica, que ya es.

El precio de las entradas es el mismo de los anteriores partidos en que ha tomado parte el reserva: 1,20 entrada única, y 0,60 medias entradas para señoras, niños y militares sin graduación.

Leyendo para los demás

ANTE EL PRECIO DE LAS PATATAS. ¿QUIEN PAGA MEJOR, LOS CERDOS O EL MERCADO?

La cosecha de patatas últimamente recogida se calcula en 51 millones de quintales; la anterior fué de 47, y la media sólo de 41; tenemos pues un respetable sobrante de producción, que da lugar a que sea depreciable el producto hasta no cubrir, a pesar de su abundancia, los gastos de cultivo.

En esta situación el ingeniero agrónomo señor de la Loma, autor de este trabajo que leemos en "La Industria Pecuaria", estudia como solución probable, el engorde o recría de cerdos, a ver si este ganado paga mejor que los compradores de patatas en los mercados.

El autor hace números tomando como base la compra de un cerdo de un par de meses, con 20 kilos de peso, que habrá de llegar a los 100 en pleno desarrollo.

Según la composición química de la carne, haría falta para producir los 80 kilos que necesitamos aumentar en el cerdo, 1.200 kilos de patatas, y por ser estos tubérculos deficientes en materias grasas y nitrogenadas, y unos 100 kilos de torta de cacahuet.

Calculados los gastos de instalación, coste del cerdo y de los 100 kilos de torta de cacahuet, suman 150 pesetas, y el valor de la carne del cerdo es de 202,50, la diferencia de 52,50 es lo que nos representa el valor obtenido por los 1.200 kilos de patatas consumidas, resultándonos a 0,43 el kilo, y por lo tanto, más del doble que los precios actuales del mercado.

Parece pues inquestionable la conveniencia de criar cerdos en lugar de vender a precios ruinosos las patatas, y esto le da ocasión al autor para recordar a los agricultores la conveniencia de asociar la ganadería a la agricultura con lo cual se aumenta el rendimiento, y suelen ser de gran utilidad los aprovechamientos de estiércoles y de residuos de la granja.

M. S.

Lea usted LA VOZ

LA CRISIS NORTEAMERICANA

La banca abre sus puertas y el dólar reanuda su cotización

Parece que la crisis bancaria norteamericana y su reflejo inmediato, la crisis monetaria, van a entrar en un nuevo periodo de más calma, camino de la normalidad. El lunes pasado han abierto numerosos Bancos, especialmente los que dependen del "Sistema de la Reserva" y aquellos que se encontraban cerca de los mismos y, por tanto, podían actuar con tranquilidad con su ayuda financiera a la mano.

La posición de la Banca en general, su situación, es la que no se conoce todavía claramente. Se sabe, por ejemplo, la cantidad de oro que poseen los Estados Unidos: 4.240 millones de dólares; que el oro libre de la Banca federal pasa de los 500 millones; que las deudas del extranjero hacia Norteamérica a corto término ascienden a 400 ó 500 millones; que la circulación fiduciaria, en el momento, representa unos 7.250 millones de dólares. Pero ¿y después?

Actualmente los Bancos americanos pasan de 18.000. De ellos, sólo 7.000 pertenecen al "Sistema de la Reserva". Pero los "members Bank" guardan ellos solos en sus cuentas el 60 por 100 de los 42.000 millones de dólares de los depósitos del público. ¿Qué número de estos Bancos "no afiliados" volverá a la vida? Esta es la incógnita que estos días ha de despejarse. Desde luego, se considera que muchos miles de esos Bancos pequeños no podrán volver a la vida comercial. Y lo que ahora se está estudiando es la formación de un nuevo sistema bancario, que agrupe en lo posible alrededor del Sistema Federal el mayor número de entidades, con objeto de dar a la organización bancaria una tendencia coherente que evite en lo futuro situaciones como la actual.

Tranquilizada en parte la situación de desconfianza del público, los Bancos han abierto, aunque sea con restricciones en cuanto a la entrega de fondos, y esta reanudación de la vida bancaria obligó a hacer cotizar nuevamente el dólar. Los primeros momentos fueron optimistas. El dólar ha cotizado en París por encima de los últimos cambios oficiales, manteniéndose a 25,55. En los días siguientes ha ido cayendo, y ya se acerca a su "gold point"—25,325—, cotizando a 25,41. No se puede decir, por el momento, cuál ha de ser el porvenir de la moneda americana. Las noticias que se tienen dicen que todos los pagos al extranjero serán vigilados, y se efectuarán por medio de divisas, y solamente en casos extremos en oro. Lo cual significa que no se llegará a la convertibilidad del billete en oro, y que se

quiere encerrar al dólar entre límites estrechos de oscilación, siendo flanqueada la cotización por la defensa cerrada que han de hacer de ella los Bancos de Inglaterra, de Francia y de la Reserva Federal, puestas de acuerdo a este respecto.

Y ahora queda por resolver el problema que pudéramos llamar de sustitución de la moneda cristalizada en los depósitos de los Bancos cerrados o en moratoria parcial. El porvenir del dólar está ahí. Se dice que está anunciada la emisión de 2.000 millones de dólares de nueva moneda. Pero no falta quien dice—el "speaker" de la Cámara— que esa cantidad será insuficiente, y que habrá de irse a la emisión de 11.000 millones. Esto representaría la iniciación del periodo de "inflación controlada". Por otro lado, se dice que el Tesoro tiene necesidad de dinero para sus vencimientos urgentes de fin de trimestre, y que hará una emisión de 800 millones de dólares en obligaciones para salir de apuros. Todo ello parece indicar que el Gobierno va a cruzar sus necesidades de crédito con los mismos Bancos federales de la Reserva, y ese puede ser el camino de una mayor depreciación del dólar, que desde ahora puede decirse que se ha convertido en una moneda de papel, como tantas otras de Europa.

La Banca, que había rechazado la idea de establecer un control oficial del mercado de divisas, ha sido encargada de realizar por su parte individualmente la labor patriótica de vigilar el comercio de divisas, quedando a su albedrío la "discriminación" de todas las peticiones de cambio de dólares en divisas. Parece que, de momento, la rigidez no es tanta; pero se espera que surjan las restricciones en cuanto se inicie, como es de temer, alguna corriente exportadora de capitales.

De momento, las impresiones y noticias que se recogen son muy nebulosas, y no se sabe a ciencia cierta cuál va a ser el desarrollo final de los acontecimientos.

La campaña contra el atesoramiento se persigue activamente, especialmente la campaña contra el atesoramiento de monedas de oro. Se calcula que los Bancos de la Reserva han recibido en estos días, de personas que intentaban hacer la recogida de oro, más de 200 millones de dólares en cuño de oro. Claro que esta cantidad no es el total de los capitales de la Banca retirados. Se calcula que en la semana terminada en primero de marzo, la clientela de 450 Bancos había retirado 962 millones de dólares. Sólo en Nueva York las retiradas habían representado 444 millones, y en Chicago, 123.

Dicen los sindicalistas de los comunistas

"Y vamos con los de los "masas" y demás adjetivos de importancia.

Hacia falta que nosotros habláramos, y vamos a hacerlo. Los que se llaman comunistas no sólo se adornan con un plumero que no les pertenece, sino que sus propósitos son tan indignos y maquiavélicos, que bien merecen unos comentarios por nuestra parte.

Los del "Gobierno Obrero y Campesino", "Unidad por la Base" y otras jocosidades por el estilo, han llegado a creer, en su afán de conquista, que sus payasadas cotizase a elevado precio y Moscú es una vaca lechera con las ubres bien repetidas. Hay que vociferar como energúmenos, manifestarse en contra de todo, pedir tres litros de leche para los parados, biberón para los hambrientos menores de quince años y pregonar en plazas y calles que la Confederación y los anarquistas son traidores a las "masas obreras".

Movilización de grandes capas sociales. Semanas de agitación a base de porteras sin ocupación y chiquillos con piernas sueltas. Manifiestos con frases que chorrean sangre. Mitines importantes con más oradores que enchufistas hay en el partido socialista. Discursos subrayados con aplausos tempestuosos y marchas del hambre organizadas por gentes que revientan de hartazgo.

LOS DE "LA TIERRA" DICEN... El órgano de los enchufes se nos presenta muy alarmado ante la posibilidad de que los intelectuales afectos a la República publiquen un manifiesto exponiendo la necesidad de que los socialistas abandonen el Poder.

Hallamos tal alarma sólo en parte justificada. Porque demasiado saben los social-fascistas que con manifiesto y sin él han llegado ya a alcanzar la máxima impopularidad y el máximo desprestigio.

Y ambas cosas no podrán ampararse con la sola eficacia de un escrito, por muy intelectual que sea.

Habrà que hacer algo más!

"Por cierto que "El Enchufista" continúa su propaganda para adquirir la rotati-

Movimiento nacionalista

Han comunicado la celebración de las respectivas Asambleas Municipales y nombramiento de cargos, las siguientes Juntas Municipales:

ERGABIA (Corella)

Presidente: Don Serapio de Escribano. Secretario: Don Daniel de Peralta. Tesorero: Don Tomás Escribano.

OLAGUE

Presidente: Don Martín de Larralde. Secretario: Don Constantino de Zubillaga. Tesorero: Don Fermín de Traizoz. Vocal: Don Marcos de Larralde.

ARTAJONA

Presidente: Don Jesús de Huarte. Secretario: Don Félix de Lizarbe. Tesorero: Don Xabier de Zoraida. Vocal: don Isidro de Buzunzar. Idem: Don Juan de Ororbía.

UHARTE-ARAKIL

Presidente: Don Pedro de Galkoetxea. Secretario: Don Felipe D. de Bidaurreta. Tesorero: Doña Josefa de Ayerbe. Vocal: Don Angel de Fernandino. Vocal: Doña Petra de Pascual.

ZANGOTZA (Sangüesa)

Presidente: Don Agustín de Blanco. Secretario: Don Victorino de Jabala. Tesorero: Don Francisco de Villanueva.

va, que, en el colmo de su desvergüenza, quiere ofrendar a la memoria de Pablo Iglesias.

Hoy reconoce que las masas que le siguen son pobres y que no pueden hacer grandes aportaciones.

Pues, entonces, ¿de dónde sale el medio millón de pesetas para adquirir la máquina?

¡Qué farsante!

EN LA DIPUTACION

Los últimos acuerdos

Continuación de los acuerdos de carácter general adoptados últimamente por la Excelentísima Diputación.

Se acordó organizar para el próximo mes de Mayo, un cursillo intensivo de Apicultura, en el que tomarán parte diez Maestros que tengan Escuelas en propiedad en Navarra, cursillo que durará dos semanas y al cual se admitirán los diez Maestros que se sorteen entre los que lo soliciten, cinco de la Ribera y cinco de la Montaña. Se subvencionará a los cursillistas con 120 pesetas por los doce días que durará el curso, mañana y tarde. Además de los Profesores de la Escuela provincial de Apicultura, dará lecciones en dicho Cursillo el Regente técnico de explotaciones apícolas don Francisco Navaridas, fundador en Navarra del primer Coto apícola que se estableció en España.

A los Maestros que al final del Cursillo demuestren estar capacitados para la dirección del Coto escolar apícola se les encargará de la instalación en sus respectivas Escuelas, entregando la Diputación para el efecto que se instale dos colmenas movilizadas pobladas y un modesto equipo para su explotación, debiendo la Dirección de Agricultura redactar un condicionado para la entrega de este equipo.

A propuesta del Tribunal que ha juzgado las Oposiciones para proveer la plaza de Mozo enfermero del Instituto de Higiene provincial de Navarra, se acordó nombrar para ocupar dicha plaza a don Fermín Zabala Vidaurte.

Adjudicando a don Angel Loyarte, de Goizueta y don Evaristo Barriola, de Andoain (Gulpiúzcoa), la adquisición de 40.000 piquetes de castaño para repoblaciones.

Concediendo la subvención de 1.000 pesetas para una excursión científico-cultural que tratan de realizar los alumnos de quinto curso del bachillerato, del Instituto Nacional de segunda enseñanza de Navarra.

Cominando por última vez a todos los deudores en concepto de impuesto de aprovechamientos forestales, y requiriendo a los Ayuntamientos y Consejos al pago de los débitos en el plazo de ocho días, en la inteligencia que de lo contrario, se procederá por la vía de apremio.

Accediendo a lo solicitado por la Federación Gráfica Española, sección de Pamplona,

se acordó ampliar de 40 a 45 años la edad para tomar parte en la Oposición a una plaza de Oficial cajista vacante en la Imprenta provincial, ampliándose también el plazo para la admisión de solicitudes, que terminará el 15 de Abril en lugar del día 8 como estaba anunciado.

Aprobando: presupuestos extraordinarios del Ayuntamiento de Arnaiz, por pesetas 4.438'60; del Concejo de Uroz, del Valle de Lizain, importante 5.000'00 pesetas, y del Concejo de Ubago, importante 1.000 pesetas; las cuentas del Concejo de Arguñanes de 1926, 1927, 1928 y 1929; las condiciones confeccionadas por el Concejo de Ibañeta, para el arriendo de una carnicería y hielera; el acuerdo del Ayuntamiento de Milagro, 13 de Marzo actual, para verificar una transferencia en su presupuesto extraordinario, las cuentas presentadas por la Asociación de fabricantes de Navarra, relativas a la administración del Impuesto provincial sobre harinas del año 1932; y el acuerdo del Ayuntamiento de Beire rebajando el tope de exclusión para el dístrete de parcelas comunales a 150 pesetas por suma de contribución provincial o cédula personal de 12ª clase por rentas de trabajo.

Autorizando al Concejo de Zubielqui, para destinar al cultivo agrario 125 robadas de su monte comunal; al de Lizarraga (Ergoiena), para roturar y cultivar mediante reparto por sorteo entre sus vecinos, unas 150 robadas de terreno comunal; al Concejo de Larrageta, para repartir en parcelas por sorteo entre sus vecinos unas 60 robadas de terreno comunal; al Concejo de Iruñeta y al de Azcona (Yerri), para vender en pública subasta aprovechamientos forestales.

Desestimando escritos y reclamaciones de índole diversa de don Julián Lizarraga, de Barasoain; diversas Asociaciones de Tudela, sobre exención del pago del impuesto de derechos reales en la compra de un solar y destino a edificación de la Casa del Pueblo, de don Pedro N. Lizarraga, de Pamplona; don Narciso Alvira, de Pamplona y Ayuntamiento de Cáseda.

Manifiesto al Ayuntamiento de Lantz y Concejo de Lacar, que obren con arreglo a lo dispuesto por esta Diputación, en cuestiones de repartimiento de terrenos comunales y enajenación de terrenos.

ANUNCIOS OFICIALES

BEIRE

Arriendo de carnicería

El Ayuntamiento de esta Villa saca a subasta a viva voz el arriendo de la carnicería y hierbas de Cantorrios, cuyo acto tendrá lugar el domingo, 26 del actual a las once y media de la mañana.

Las condiciones que serán leídas al comenzar el acto se hallan de manifiesto en la Secretaría Municipal.

Beire, 21 de Marzo de 1933.—El Alcalde, Valeriano Luna.

VILLAVA

La Junta de Abastos de esta villa admitirá proposiciones en pliego cerrado hasta las ONCE de la mañana del día 26 de corriente, para la adjudicación de las pieles de vacuno, ternera, carnero, oveja y cordero; sebos de vacuno, carnero, vientres, estiercol, triplicallería y suministro de cordero churro durante un año, contado de 1 de Abril de 1933 a 31 de Marzo de 1934, reservándose la Junta el derecho de aceptar las proposiciones más ventajosas o desecharlas todas, si así lo estima conveniente.

Los pliegos se presentarán acompañados de la cédula personal del interesado y de un timbre provincial de 2 pesetas.

Villava, 24 de Marzo de 1933.—El Presidente, J. Oficialdegui.

UNION DE ACREEDORES DE LA AGRICOLA

Junta General Ordinaria

El Consejo de Administración, según lo prevenido en el artículo 13 de los Estatutos ha acordado convocar a los señores Asociados a Junta General ordinaria que se celebrará el día 31 del actual, a las diez de la mañana, en las Escuelas de la Plaza de San Francisco, de esta Capital.

Lo posesión de resguardos de participación da derecho a asistencia a la Junta, pero solo podrá hacer uso de la palabra y emitir voto los Asociados que tengan o recibieron, como mínimo, quinientas o más pesetas nominales. Los que por falta de número bastante de resguardos no tuvieron derecho a voz ni voto, podrán conceder la re-

presentación a otro socio. La representación de los resguardos se conferirá por escrito.

Para asistir a la Junta será preciso depositar en la Caja de la Administración de la Sociedad, hasta tres días antes del señalado para la Asamblea, los resguardos que dan derecho a ello, o documento acreditativo de tenerlos depositados en algún Establecimiento de Crédito, al efecto de proveerles de la oportuna tarjeta de presentación, con la cual además, en caso de votación, acreditan el número de votos que posean o representen.

Las cuentas correspondientes al último ejercicio y sus comprobantes estarán a disposición de los señores asociados durante los veinte días anteriores al señalado para la celebración de la Junta.

Pamplona 10 de Marzo de 1933. El Presidente del Consejo de Administración, Serafín Manguas.

ANUNCIO DE SUBASTA

Los condeños del monte de Ostéiz, Valle Esteribar, sacan a venta en pública subasta 1.000 árboles de pino en un lote, tasados en nueve mil pesetas (9.000) puestos al pie de la carretera a 18 kilómetros de Pamplona, y doscientos sesenta y cinco (265) de roble para traviesa, tasados en su pie en cinco mil ciento veinticinco pesetas (5.125) en otro lote cuyo acto tendrá lugar en Ostéiz el día dos de Abril a las once de la mañana.

Las condiciones para el que desee enterarse obran en Ostéiz en casa del suscriptor y en Larrasoana en casa de Julián Irigoyen.

Ostéiz 26 Marzo de 1933. Por los condeños, José Eusa

COMPRE SUS CALZADOS

Eureka

San Nicolás, 2. Plaza del Castillo, 35

Los mejores y más económicos.

Caja Navarra de Seguros

MUTUALIDAD CREADA Y SUBVENCIONADA POR LA EXCELENTISIMA DIPUTACION REASEGURADA EN EL SERVICIO DE SEGUROS AGRARIOS NACIONAL

	Pesetas	Pesetas
Capital asegurado en 15 años	194.412.784	
Primas cobradas	3.485.194	
Pagadas por siniestros	3.529.840	
Perchicos de más por agricultores		44.645
Las primas en otras sociedades importarían	10.743.000	
Economía obtenida		7.257.806

Se admiten seguros de fuera de la provincia. Datos.—Secretarías y en las Oficinas de la Diputación.

BAR RESTAURANT R H I N Teléfono núm. 2324 PLAZA DE LA REPUBLICA, 8 y 9 PAMPLONA

MENU PARA HOY		SERVICIO A LA CARTA	
Entremeses		Menestra	
Arroz a la Valenciana		Huevos a elegir	
Filetes de Lenguado		Cordero en Chilledron	
Pollo en frita		Magras con tomate	
Chuletas de ternera		Pollo asado	
Ensalada		Pescados a elegir	
Dulces - Frutas		Postres de la casa	
		CALLOS	
		Lengua de ternera	

5 pesetas